

Uwagi ogólne

Prezentowane w dziale rachunki narodowe opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Na system rachunków narodowych składa się zbiór wzajemnie ze sobą powiązanych **rachunków makroekonomicznych**, pozwalających na uzyskanie spójnych danych o dochodach, tj. źródłach finansowania wydatków z danymi dotyczącymi produkcji i jej rozdysponowania na spożycie i akumulację oraz saldo wymiany produktów z zagranicą (eksport netto).

W systemie rachunków narodowych zestawiane są: **rachunki bieżące** odzwierciedlające szczególnie rodzaje działalności, takie jak: procesy produkcji, procesy tworzenia dochodów, podziału pierwotnego, podziału wtórnego i ostatecznego dochodów; **rachunki akumulacji**, tj. rachunek kapitałowy, rachunek finansowy, rachunek innych zmian wolumenu aktywów, rachunek przeszacowań; **bilanse**, tj. rachunki stanów (bilans otwarcia, zmiany w bilansie, bilans zamknięcia).

W dziale prezentuje się rachunki zawierające kategorie makroekonomiczne dla gospodarki narodowej ogółem, tj. z grupy rachunków bieżących — rachunek produktów, rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów, a dla sektora gospodarstw domowych — zagregowane kategorie z sekwencji rachunków bieżących ze szczególnym uwzględnieniem rachunku wykorzystania dochodów.

1. Grupowania danych według sektorów instytucjonalnych oraz sekcji i działów Polskiej Klasyfikacji Działalności dokonano metodą przedsiębiorstw. Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 6 na str. 31.

2. Prezentowane w niniejszej edycji Rocznika dane opracowano w warunkach porównywalnych z uwzględnieniem również ostatnio wprowadzonych zmian dotyczących:

- 1) ujęcia amortyzacji podbudowy dróg publicznych w sektorze instytucji rządowych i samorządowych oraz dalszych uściśleń metodologicznych rachunków tego sektora w ujęciu memoriałowym;
- 2) wyceny usług mieszkaniowych dokonanej przy wykorzystaniu metody kosztów użytkownika;
- 3) uwzględnieniu korekty wartości usług podróży zagranicznych w spożyciu indywidualnym w sektorze gospodarstw domowych.

Publikowane w poprzednich edycjach Rocznika dane zostały odpowiednio skorygowane.

3. W rachunkach narodowych dokonuje się szacunku rozmiarów „szarej gospodarki”:

- 1) w zakresie wytwarzania dla:
 - a) zarejestrowanych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy własności) oraz z liczbą pracujących od 10 do 49 osób w sektorze prywatnym (bez spółdzielni),
 - b) osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej, głównie w działalności usługowej;
- 2) w zakresie wykorzystania dla:
 - a) spożycia,
 - b) nakładów brutto na środki trwałe.

4. Produkcję globalną i wartość dodaną brutto prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **cen bazowych** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 10 na str. 33.

5. Rozróżnienie między **sektorami instytucjonalnymi** oparto o kryterium celów ekonomicznych oraz funkcji uznanej za wiodącą dla zachowań podmiotów gospodarki narodowej.

General notes

The national accounts presented in this chapter were compiled according to the principles of the "European System of Accounts ESA 1995". The national accounts system is composed of a number of mutually linked **macroeconomic accounts**, permitting coherent data regarding income to be obtained, i.e., sources of financing expenditures and data concerning production, including its distribution between final consumption expenditure and gross capital formation as well as the balance of goods and services (products) exchange with abroad (net exports).

The following accounts are compiled in the national accounts system: **current accounts** reflecting individual kinds of activities, such as: production processes, the process of generating income as well as the primary, secondary and final distribution of income; **accumulation accounts**, i.e., capital account, financial account, other changes in the volume of assets account, revaluation account; **balances** (opening balance, changes in the balance, closing balance).

This chapter presents accounts containing macroeconomic categories for the total national economy, i.e., from the group of current accounts — the goods and services account, the production account and the generation of income account, and for the households sector — aggregated categories originating from a sequence of current accounts and use of income account.

1. The grouping of data by institutional sectors as well as by NACE rev. 1 sections and divisions were conducted using the enterprise method. The definition of the **enterprise method** is presented in the general notes to the Yearbook, item 6 on page 31.

2. Data presented in this edition of the Yearbook have been elaborated in comparable conditions taking into account also the recently implemented changes concerning:

- 1) including of the depreciation of public roads foundation of the general government sector as well as the further methodological improvements in accounts of this sector on accrual basis;
- 2) valuation of dwelling services accomplished by the user cost method;
- 3) including the correction of value of services of travel abroad in individual consumption expenditure of households.

Data published in previous editions of the Yearbook have been suitably corrected.

3. In national accounts the estimation of scale of the "hidden economy" is made:

- 1) on the output side for:
 - a) registered economic entities employing up to 9 persons (independently of the kind of ownership) as well as employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding co-operatives),
 - b) natural persons engaged in non-registered work, primarily within the service activity;
- 2) on the expenditure side for:
 - a) final consumption,
 - b) gross fixed capital formation.

4. Gross output and gross value added are presented in basic prices. Definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 10 on page 33.

5. The classification of **institutional sectors** is based on the economic goal criterion as well as the function regarded as primary for these entities of the national economy.

Wyróżniono następujące sektory instytucjonalne:

- 1) **sektor przedsiębiorstw**, do którego zaliczono podmioty gospodarcze wytwarzające produkty (wyroby i usługi niefinansowe) rynkowe oraz prowadzące księgi rachunkowe; sektor ten tworzą:
 - a) osoby prawne (niezależnie od liczby pracujących), m.in.: przedsiębiorstwa państwowe, spółki akcyjne i z ograniczoną odpowiedzialnością, spółdzielnie, przedsiębiorstwa zagraniczne drobnej wytwórczości,
 - b) jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (niezależnie od liczby pracujących), m.in.: jednostki państwowe, spółki jawne i komandytowe oraz spółki cywilne,
 - c) osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą z liczbą pracujących powyżej 9 osób, z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie;
- 2) **sektor instytucji finansowych i ubezpieczeniowych**, do którego zaliczono podmioty gospodarcze zajmujące się pośrednictwem finansowym (Narodowy Bank Polski, banki państwowe, banki spółki akcyjne, banki spółdzielcze, przedsiębiorstwa zajmujące się leasingiem finansowym i spółdzielcze kasy oszczędnościowo-kredytowe) i pomocniczą działalnością finansową (giełda papierów wartościowych, przedsiębiorstwa maklerskie, kantory wymiany walut, towarzystwa funduszy inwestycyjnych i powierniczych i powszechne towarzystwa emerytalne) oraz zajmujące się ubezpieczeniami (instytucje ubezpieczeniowe oraz fundusze emerytalno-rentowe, bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej);
- 3) **sektor instytucji rządowych i samorządowych**, do którego zaliczono podmioty gospodarki narodowej działające na zasadach określonych w ustawie „O finansach publicznych” (jednostki budżetowe, zakłady budżetowe i gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych — łącznie z prowadzącymi działalność gospodarczą, środki specjalne jednostek budżetowych i fundusze celowe) oraz podmioty, których system finansowy został określony odrębnymi ustawami, a których podstawowym źródłem finansowania są dotacje z budżetu państwa (państwowe szkoły wyższe, samodzielne publiczne zakłady opieki zdrowotnej i agencje rządowe);
- 4) **sektor gospodarstw domowych**, który tworzą osoby fizyczne pracujące na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz osoby fizyczne pracujące na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie z liczbą pracujących do 9 osób i prowadzące uproszczoną ewidencję księgową, a także osoby fizyczne uzyskujące dochód z pracy najemnej i niezarobkowych źródeł;
- 5) **sektor instytucji niekomercyjnych** obejmuje: organizacje społeczne, partie polityczne, organizacje związków zawodowych, stowarzyszenia, fundacje oraz jednostki organizacji wyznaniowych;
- 6) **sektor zagranica**, który tworzą podmioty gospodarcze będące własnością jednostek zagranicznych; jest to sektor instytucjonalny, dla którego system rachunków narodowych nie przewiduje zestawiania pełnej sekwencji rachunków.

6. Szczegółowe informacje o dochodach i spożyciu w sektorze gospodarstw domowych zaprezentowano w aspekcie podstawowych funkcji pełnionych przez gospodarstwa, tj. konsumpcji, dostarczania siły roboczej oraz wytwarzania produktów (wyrobów i usług niefinansowych) w przypadku prowadzenia działalności gospodarczej.

The following institutional sectors are defined:

- 1) **non-financial corporations sector**, which includes economic entities manufacturing market products (goods and non-financial services) as well as keeping accounting books; this sector comprises:
 - a) legal persons (regardless of the number of employees), among others state owned enterprises, joint stock and limited liability companies, co-operatives, foreign small-scale enterprises,
 - b) organizational entities without legal personality (regardless of the number of employees), among others state entities, unlimited partnership and limited partnership companies as well as civil law partnerships,
 - c) natural persons conducting economic activity employing more than 9 persons, excluding private farms in agriculture;
- 2) **financial corporations sector**, which includes economic entities engaged in financial intermediation (National Bank of Poland, state banks, joint stock company banks, co-operative banks, financial leasing enterprises and co-operative saving and credit unions), auxiliary financial activity (the stock exchange, brokerages, currency exchange offices, companies of the investment and trust funds, and general pension societies) as well as entities engaged in insurance activity (insurance companies, excluding pension funding, except compulsory social security);
- 3) **general government sector**, which includes entities of the national economy operating according to principles described in act "Public Finance" (budgetary entities, budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities including conducting economic activity onces, special funds of budgetary entities and appropriated funds) as well as entities for which the financial system was defined in special regulations, and the main source of financing of which are subsidies from the state budget (state higher education institutions, independent public health care units and state agencies);
- 4) **households sector**, which includes own-account workers in private farms in agriculture as well as natural persons working outside private farms in agriculture, employing up to 9 persons and keeping simplified accounting books, as well as natural persons obtaining income from hired work and non-earned sources;
- 5) **non-profit institutions sector**, which includes: social organizations, political parties, trade unions, associations, foundations and units of religious organizations;
- 6) **rest of the world sector**, which includes economic entities owned by foreign entities, is an institutional sector for which the system of national accounts does not require presenting a complete sequence of accounts.

6. Detailed information regarding income and final consumption expenditure in the households sector is presented according to the main functions fulfilled by these households, i.e., consumption, supply of the labour force and manufacturing products (goods and non-financial services), in the case of conducting economic activity.

Sektor instytucjonalny gospodarstw domowych obejmuje gospodarstwa domowe, tj. osoby fizyczne lub grupy osób fizycznych wspólnie zamieszkujących i wspólnie utrzymujących się (łącznie dochody, wydatki i majątek) oraz gospodarstwa zbiorowe (np. mieszkańcy domów pomocy społecznej, placówek opiekuńczo-wychowawczych, klasztorów, więzień).

Jako kryterium podziału na podsektory przyjmuje się wyłączne lub główne (przeważające) źródło dochodów gospodarstwa domowego. Zgodnie z przyjętym kryterium wyodrębniono następujących 6 podsektorów:

- 1) pracodawców i pracujących na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie — dochód (nadwyżka operacyjna brutto) z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie — dochód (nadwyżka operacyjna brutto) osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą z liczbą pracujących do 9 osób lub z wykonywania wolnego zawodu;
- 3) osób fizycznych pracujących najemnie — dochód z pracy najemnej;
- 4) osób fizycznych otrzymujących emeryturę i rentę — emerytura i renta;
- 5) osób fizycznych utrzymujących się z niezarobkowych źródeł innych niż emerytura i renta — dochód z tytułu własności lub świadczeń z pomocy społecznej;
- 6) pozostałych osób fizycznych — dochód z innych niezarobkowych źródeł — dotyczy osób przebywających stale w instytucjach zbiorowego zamieszkania, bez względu na rodzaj dochodu.

7. Rachunek produktów stanowi syntetyczne ujęcie efektów uzyskanych w procesie produkcji i z importu oraz wykorzystanie wytworzonych produktów (wyrobów i usług) w gospodarce narodowej i obejmuje:

- 1) ogółem przychody, po stronie których uwzględnia się produkcję globalną, podatki od produktów minus dotacje do produktów oraz import towarów i usług;
- 2) ogółem rozchody, po stronie których uwzględnia się zużycie pośrednie, spożycie, akumulację oraz eksport towarów i usług.

8. Produkcja globalna równa się sumie produkcji globalnej produktów (wyrobów i usług) wszystkich sektorów własności albo sektorów instytucjonalnych lub sumie produkcji globalnej produktów (wyrobów i usług) wszystkich sekcji, działów. Produkcja globalna obejmuje:

- 1) w sektorze przedsiębiorstw — przychody ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług niefinansowych) własnej produkcji oraz marżę realizowaną na sprzedaży towarów zakupionych z przeznaczeniem do odsprzedaży, wartość produktów w formie rozliczeń w naturze, produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych, przyrost zapasów wyrobów gotowych i produkcji niezakończonych;
- 2) w sektorze instytucji finansowych i ubezpieczeniowych w zakresie:
 - a) pośrednictwa finansowego:
 - banki i spółdzielcze kasy oszczędnościowo-kredytowe — przychody z prowizji z działalności operacyjnej banków oraz saldo odsetek pobranych i odsetek zapłaconych przez banki, tzw. usługi bankowe mierzone pośrednio,
 - przedsiębiorstwa zajmujące się leasingiem finansowym — przychody z wpłat odsetek (opłaty dzierżawne),
 - b) pomocniczej działalności finansowej:
 - przedsiębiorstwa maklerskie — saldo prowizji od operacji papierami wartościowymi

The institutional sector of households includes households, i.e., natural persons or groups of natural persons living together and jointly maintaining themselves (sharing income, expenditures and property) as well as persons living permanently in institutions (e.g., residents of social welfare homes, care and education centres, convents, prisons).

Sub-sectors were established on the basis of the exclusive or primary (predominate) source of maintenance. According to the adopted criterion the following 6 sub-sectors were differentiated:

- 1) *employers and own-account workers in private farms in agriculture — income (gross operating surplus) from the use of private farm in agriculture;*
- 2) *employers and own-account workers outside private farms in agriculture — income (gross operating surplus) of natural persons conducting economic activity employing up to 9 persons and practising learned professions;*
- 3) *natural persons — employees — income from hired work;*
- 4) *natural persons recipients of retirements and pensions — retirement and pension;*
- 5) *natural persons recipients of non-earned income sources other than retirement pay or pension — property income or income from social assistance benefits;*
- 6) *other persons — income from other non-earned sources — concerning persons permanently living in institutions, regardless of the kind of income.*

7. The goods and services account presents the results of the production processes in general and import as well as the use of manufactured products (goods and services) in the national economy, and includes:

- 1) *total resources, including gross output, taxes on products less subsidies on products as well as imports of goods and services;*
- 2) *total uses, including intermediate consumption, final consumption expenditure, gross capital formation as well as exports of goods and services.*

8. Gross output is equal to the sum of the gross output of products (goods and services) of all ownership sectors or institutional sectors, or to the sum of the gross output of products (goods and services) of all sections, divisions. Gross output includes:

- 1) *in the non-financial corporations sector — revenues from the sale of self-manufactured products (goods and non-financial services) as well as margins realized on the sale of commodities purchased for re-sale, the value of products in the form of settlements in kind, products designated for increasing the value of own fixed assets, the changes in inventories of finished goods and work in progress;*
- 2) *in the financial corporations sector, within the scope of:*
 - a) *financial intermediation:*
 - *banks and co-operative savings and credit unions — commission revenues from the operating activity of banks as well as the balance of interest collected and paid by banks, so-called FISIM (financial intermediation services indirectly measured),*
 - *financial leasing enterprises — revenues from payments of interest (payments of lease),*
 - b) *auxiliary financial activity:*
 - *brokerages — the balance of commissions from operations involving securities,*

na rachunek zlecającego i przychodów z tytułu: zarządzania pakietami papierów wartościowych, oferowania papierów wartościowych w obrocie publicznym, gwarantowania emisji, doradztwa w zakresie obrotu papierami wartościowymi, prowadzenia rachunków papierów wartościowych i rachunków pieniężnych klientów oraz pozostałej działalności operacyjnej,

- kantory wymiany walut — saldo obrotów walutami obcymi wyrażone w złotych,
- jednostki pośrednictwa finansowego — przychody z usług związanych z doradztwem finansowym i doradztwem w zakresie obrotu papierami wartościowymi,
- towarzystwa funduszy powierniczych — przychody z działalności związanej z zarządzaniem funduszami powierzonymi,
- powszechne towarzystwa emerytalne — przychody z działalności związanej z zarządzaniem otwartymi funduszami emerytalnymi (OFE),

c) ubezpieczeń (instytucje ubezpieczeniowe) — saldo pobranych składek ubezpieczeniowych i wypłaconych odszkodowań oraz przychodów technicznych i ogólnych;

3) w sektorze instytucji rządowych i samorządowych — oszacowane w ujęciu memoriałowym koszty bieżącej działalności łącznie z amortyzacją środków trwałych:

- jednostek budżetu państwa oraz jednostek budżetów samorządu terytorialnego łącznie z zakładami budżetowymi i gospodarstwami pomocniczymi jednostek budżetowych prowadzącymi działalność gospodarczą oraz — w przypadku jednostek budżetu państwa — z agencjami rządowymi,
- państwowych szkół wyższych,
- publicznych samodzielnych zakładów opieki zdrowotnej.

Ujęcie memoriałowe oznacza, że wszelkie transakcje, takie jak: produkcja, ponoszone na nią koszty, należności lub zobowiązania, są rejestrowane w rachunkach narodowych w momencie ich powstawania, przekształcania czy niszczenia lub umarzania, a nie w momencie dokonywania odpowiedniej płatności;

4) w sektorze gospodarstw domowych:

- a) przychody ze sprzedaży produktów wytworzonych przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i prowadzące uproszczoną ewidencję księgową, z uwzględnieniem produkcji przeznaczonej na własne inwestycje oraz przyrostu zapasów wyrobów gotowych i produkcji nieukończonych,
- b) wartość produkcji w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (w tym wartość produktów przeznaczonych na spożycie naturalne),
- c) wartość m.in.: marży handlowej na sprzedaży produktów żywnościowych na targowiskach, sprzedaży: drewna z lasów będących własnością osób fizycznych, runa leśnego, przychodów z wynajmu i dzierżawy, wartość czynszów umownych w odniesieniu do mieszkań użytkowanych przez właścicieli i najemców oszacowaną przy wykorzystaniu metody kosztów użytkownika,
- d) wartość usług świadczonych przez osoby zatrudnione do prac domowych w gospodarstwach domowych oraz napiwki za świadczone usługi;

5) w sektorze instytucji niekomercyjnych — oszacowane koszty bieżącej działalności łącznie z amortyzacją środków trwałych oraz wartością usług świadczonych przez jednostki organizacji wyznaniowych.

conducted for clients as well as the sum of revenues from: managing packages of securities, offering securities in public turnover, underwriting issues, securities consulting, managing securities accounts and monetary accounts of clients as well as other operating activity,

— currency exchange offices — the balance of foreign currency turnover expressed in zlotys,

— financial intermediation entities — revenues from services connected with financial and securities consulting,

— companies of trust funds — revenues from activities connected with managing entrusted funds,

— general pension societies — revenues from activities connected with managing open pension funds (OFE),

c) insurance (insurance companies) — the balance of insurance premiums received and claims paid, commissions as well as technical and total income;

3) in the general government sector — current costs of activity estimated on accrual basis including the depreciation of fixed assets:

— state budget entities and entities budgets of local self-government including budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities conducting economic activity and in case of state budget entities — with state agencies,

— state higher education institutions,

— public independent health care units.

Accrual basis means that in the national accounts all transactions as production, costs of production, claims and liabilities are recorded when they are created, transformed or extinguished as well as cancelled, not when they are paid;

4) in the households sector:

a) revenues from the sale of products manufactured by natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and keeping simplified accounting books, and taking into account production designated for own investments as well as the changes in inventories of finished goods and work in progress,

b) the value of production of private farms in agriculture (including the value of products designated for own consumption),

c) the value of among others: trade margin on the sale of foodstuff articles at marketplaces, the sale of: timber originating from forests owned by natural persons, forest undergrowth, revenues from: renting and leasing as well as the value of imputed rents referring to the dwellings occupied by householders (owners and others) estimated by the user cost method,

d) the value of services rendered by persons employed to perform houseworks in households as well as tips for services rendered;

5) in the non-profit institutions sector — estimated costs of current activity including depreciation of fixed assets and the value of services provided by units of religious organizations.

9. Zużycie pośrednie obejmuje: wartość zużytych materiałów (łącznie z paliwami) netto (po odjęciu wartości odpadków użytkowych), surowców (łącznie z opakowaniami), energii, gazów technicznych i usług obcych (obróbka obca, usługi transportowe, najem sprzętu, usługi telekomunikacyjne i obliczeniowe, prowizje płacone za usługi bankowe) oraz koszty podróży służbowych (bez diety) i inne koszty (np. koszty reklamy, reprezentacji, dzierżawy i najmu, koszty biletów służbowych, koszty ryczałtów za używanie własnych pojazdów do celów służbowych, opłaty giełdowe i opłaty z tytułu uczestnictwa w Krajowym Depozyście Papierów Wartościowych). W zużyciu pośrednim w sekcji „Pośrednictwo finansowe”, wyłączenie w dziale „Pośrednictwo finansowe, z wyjątkiem ubezpieczeń i funduszy emerytalno-rentowych” (lub odpowiednio w sektorze instytucji finansowych i ubezpieczeniowych) uwzględniono wartość usług bankowych mierzonych pośrednio.

Wyceny zużytych w produkcji materiałów dokonano według średniorocznych **cen nabycia**.

Cena nabycia definiowana jest jako kwota pieniędzy należna sprzedającemu (bez naliczonego podatku od towarów i usług w przypadku płatnika tego podatku), powiększona o wszelkie opłaty transportowe poniesione dodatkowo przez nabywcę i pomniejszona o ewentualne rabaty i opusty.

10. Import i eksport obejmuje wartość towarów przywiezionych z zagranicy i wywiezionych za granicę w ramach transakcji handlowych oraz wartość usług transportowych, budowlanych, łączności, obrotu uszlachetniającego netto, usług poligraficznych i innych. W wartości eksportu uwzględnia się szacunki salda zakupów dokonywanych przez mieszkańców Polski za granicą oraz zakupów dokonywanych przez cudzoziemców na terenie Polski.

11. Produkt krajowy brutto obrazuje końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wszystkich sektorów własności albo sektorów instytucjonalnych lub sumie wartości dodanej brutto wszystkich sekcji, działów powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów.

Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim.

12. Dochód narodowy brutto równa się sumie dochodów pierwotnych brutto wszystkich sektorów własności albo wszystkich krajowych sektorów instytucjonalnych; stanowi on sumę produktu krajowego brutto i dochodu netto z zagranicy.

Dochód netto z zagranicy stanowi różnicę między wartością dochodów pierwotnych brutto będących należnościami jednostek krajowych od podmiotów zagranicznych a zobowiązaniami jednostek krajowych wobec podmiotów zagranicznych albo sumę salda: wynagrodzeń, dochodów od inwestycji bezpośrednich i portfelowych oraz pozostałych dochodów i odsetek.

Dochód narodowy brutto i produkt krajowy brutto liczone są zawsze w **cenach rynkowych**.

13. Rachunek tworzenia dochodów obejmuje transakcje bezpośrednio związane z procesem produkcji. Są to:

1) koszty związane z zatrudnieniem, tj. wynagrodzenia, składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (płacone przez pracodawców i ubezpieczonych pracowników) powiększone o składki na Fundusz Pracy oraz inne koszty związane z zatrudnieniem, np.: nagrody, stypendia fundowane oraz premie niezaliczone do wynagrodzeń, a także odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych, diety delegacji służbowych, diety poselskie i senatorskie

9. Intermediate consumption includes: the value of consumed materials (including fuels) in net terms (after subtracting the value of recyclable wastes), raw materials (including packaging), energy, technological gases, outside services (outside processing, transport services, equipment rental, telecommunication and accounting services, commissions paid for banking services), costs of business trips (excluding travelling allowances) as well as other costs (e.g., advertising, representation, rental and leasing costs, ticket costs for official business, costs of lump-sum payments for using personal vehicles for official business, stock exchange payments as well as payments from participating in the National Depository for Securities). Within intermediate consumption in the section "Financial intermediation" the value of FISIM (financial intermediation services indirectly measured) was included exclusively in the division "Monetary financial institutions" (or in financial corporations sector respectively).

The valuation of materials consumed during production was conducted according to average annual **purchasers' prices**.

Purchasers' price is defined as the monetary sum due to a seller (excluding the deductible value added tax — VAT — in the case of unit obligated to pay this tax) increased by any transport fees additionally borne by the purchaser and decreased by relevant rebates and deductions.

10. Imports and exports include the value of goods entering and leaving the country within the framework of trade transactions as well as the value of transport, construction and communication services, net processing turnover, printing services and others. The value of exports includes estimated balance of purchases made by Polish citizens abroad as well as purchases made by foreigners in Poland.

11. Gross domestic product illustrates the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added of all ownership sectors or institutional sectors or to the sum of gross value added of all sections (divisions), increased by taxes on products less subsidies on products.

Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption.

12. Gross national income is equal to the sum of gross primary income of all ownership sectors or all domestic institutional sectors; it is the sum of gross domestic product and net foreign income.

Net foreign income is the difference between the value of gross primary income (accounts receivable due from foreign entities to domestic entities) and the accounts payable of domestic entities to foreign entities or the sum balance of wages and salaries, incomes from direct and portfolio investments as well as other income and interest.

Gross national income and gross domestic product are always calculated at **market prices**.

13. The generation of income account includes transactions directly connected with the production process. These include:

1) compensation of employees, i.e., wages and salaries, contributions to compulsory social security (paid by employers and insured employees) increased by contributions for the Labour Fund as well as other costs connected with employment, e.g.: awards, funded scholarships, bonuses not included in wages and salaries as well as company social benefit fund, travelling allowances, parliamentary allowances,

— w przypadku dochodów w sektorze gospodarstw domowych określone jako „inne dochody związane z pracą najemną”; wynagrodzenia dotyczą kwot zarachowanych w koszty działalności danego okresu, nie ujmują zatem wypłat z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;

- 2) podatki minus dotacje związane z produkcją i importem, które obejmują: podatki od produktów, tj. podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewoźców osób) pomniejszone o dotacje do produktów (transakcja rozliczana w gospodarce narodowej ogółem) oraz podatki od producentów, tj. podatek od środków transportowych i od nieruchomości minus dotacje dla producentów (transakcja rozliczana w sektorach własności albo w sektorach instytucjonalnych lub sekcjach, działach);
- 3) nadwyżka operacyjna brutto, będąca pozycją bilansującą w rachunku tworzenia dochodów, powstaje w wyniku skorygowania produktu krajowego brutto o transakcje związane bezpośrednio z procesem produkcji — wymienione w pkt. 1) i 2). Kategoria ta odpowiada dochodom uzyskanym z prowadzonej działalności gospodarczej. Ponadto w sektorze gospodarstw domowych — poza dochodem uzyskanym z działalności gospodarczej — ujęto dochody wymienione w ust. 8, pkt. 4c) i 4d) na str. 659.

14. Dochody pierwotne brutto i dochody do dyspozycji brutto stanowią pozycję bilansującą odpowiednio w rachunku podziału pierwotnego i wtórnego dochodów. Rachunki te ujmują transakcje opisujące przepływy dochodów między sektorami instytucjonalnymi.

Dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych składają się z: nadwyżki operacyjnej brutto, wynagrodzeń (łącznie ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płaconymi przez ubezpieczonych pracowników) i innych dochodów związanych z pracą najemną (łącznie z odpisami na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych), składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płaconych przez pracodawców oraz dochodów z tytułu własności.

Dochody z tytułu własności obejmują: saldo odsetek, dochody przypisane posiadaczom polis ubezpieczeniowych, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dywidendy akcjonariuszy oraz wykorzystaną na cele własne część dochodów pracodawców i pracujących na własny rachunek z liczbą pracujących powyżej 9 osób.

Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych uzyskuje się w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto o: podatki od dochodów i majątku, składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne, świadczenia z ubezpieczeń społecznych, świadczenia z pomocy społecznej i transfery.

W procesie tym dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych są:

- 1) pomniejszane o:
 - podatki od dochodów i majątku (podatek dochodowy — od 1999 r. po odliczeniu składki na powszechne ubezpieczenie zdrowotne, podatek rolny, podatki od spadków i darowizn, podatek od nieruchomości i od środków transportowych),
 - składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone w swoim imieniu przez

which in the case of the households sector are defined as "other income connected with hired work". Wages and salaries concern amounts booked in activity costs for a given period and, therefore, do not include payments from profit and balance surplus in co-operatives;

- 2) taxes less subsidies on production and imports, which include: taxes on products, i.e., the value added tax — VAT (on domestic and imported products), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and some types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, lump-sum tax on goods and services on occasional passenger transports) less subsidies on products (a transaction settled in the total national economy) as well as other taxes on production, i.e., tax on means of transport and on real estate less other subsidies on production (a transaction settled in ownership sectors, institutional sectors or in sections and divisions);
- 3) gross operating surplus, which is the balancing item in the generation of income account, and is created as a result of correcting gross domestic product with transactions directly connected with the production process, mentioned in points 1) and 2). This category corresponds to income obtained from conducted economic activity. Moreover, in the households sector, apart from income obtained from conducting economic activity income mentioned in item 8, points 4c) and 4d) on page 659 were included.

14. Gross primary income and gross disposable income are balancing items in the primary distribution of income account and the secondary distribution of income account respectively. These accounts comprise transactions relative to transfers of income between institutional sectors.

Gross primary income in the households sector comprises: gross operating surplus, wages, salaries (included employees' contributions to compulsory social security) and other income connected with hired work (included company social benefit fund), employers' social contributions as well as property income.

Property income includes: the balance of interest, income attributed to insurance policy holders, payments from profit and balance surplus in co-operatives, dividends for shareholders as well as used for own purposes part of income of employers and own-account workers, employing more than 9 persons.

Gross disposable income in the households sector is obtained as a result of correcting gross primary income by: current taxes on income, wealth, etc., contributions to compulsory social security, social security benefits, social assistance benefits and transfers.

During this process, gross primary income in the households sector is:

- 1) decreased by:
 - current taxes on income, wealth, etc. (income tax — since 1999 after deduction of contributions to the general health security, agricultural tax, inheritance and donation tax, real estate tax and tax on means of transport),
 - the contributions to compulsory social security of employers and self-employed persons

pracodawców i pracujących na własny rachunek oraz płacone (z tytułu pracy najemnej) przez pracodawców i ubezpieczonych pracowników, od 1999 r. łącznie ze składką na powszechne ubezpieczenie zdrowotne;

2) powiększane o:

- świadczenia z ubezpieczeń społecznych, tj. emerytury, renty, zasiłki, świadczenia rehabilitacyjne oraz odszkodowania wypadkowe z tytułu ubezpieczenia społecznego;
- świadczenia z pomocy społecznej, tj. zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze, świadczenia z Funduszu Pracy (zasiłki dla bezrobotnych, dodatki szkoleniowe, stypendia dla absolwentów odbywających szkolenie lub staż u pracodawcy oraz zasiłki i świadczenia przedemerytalne), stypendia dla uczniów, studentów i absolwentów szkół wyższych (bez stypendiów pracowniczych i fundowanych wypłacanych ze środków zakładów pracy) oraz nagrody dla studentów i absolwentów szkół wyższych, wypłaty z Funduszu Alimentacyjnego i pozostałe świadczenia społeczne (w tym pomoc materialna i pomoc w formie usług);

3) korygowane o różne transfery bieżące, tj.: emerytury i renty zagraniczne, saldo bieżących przelewów zagranicznych związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz pozostałe transfery zagraniczne, saldo ubezpieczeń majątkowych i osobowych, opłaty administracyjne (np. skarbowe, celne, paszportowe, sądowe, notarialne, kary i grzywny), wpłaty gospodarstw domowych na rzecz sektora instytucji niekomercyjnych (np. darowizny na cele społeczne, składki członkowskie na rzecz organizacji społecznych, związków zawodowych i partii politycznych), dopłaty do kredytów preferencyjnych dla rolnictwa oraz o saldo darowizn (otrzymanych i przekazanych) transferowanych między podsektorami w ramach tego sektora (saldo to nie wpływa zatem na poziom dochodu do dyspozycji brutto ogółem w sektorze gospodarstw domowych).

W rachunku wykorzystania nominalnych dochodów w sektorze gospodarstw domowych podaje się korektę z tytułu zmiany udziałów netto gospodarstw domowych w rezerwach funduszy emerytalnych. Stanowi ona różnicę między wartością składek na ubezpieczenie społeczne — w odniesieniu do płatności emerytalnych — wpłaconych do prywatnych kapitałowych systemów ubezpieczeń społecznych powiększoną o uzupełnienia do składek płaconych od dochodów przypisanych posiadaczom polis ubezpieczeniowych a opłatą za usługi ubezpieczeniowe.

Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych przeliczono na wartości realne przy zastosowaniu wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych według grup gospodarstw domowych.

15. Dochody do dyspozycji brutto w gospodarce narodowej przeznaczone są na finansowanie spożycia oraz oszczędności brutto.

Sumaryczne ujęcie spożycia i akumulacji (część oszczędności brutto) stanowi **popyt krajowy**.

16. **Spożycie** stanowi wartość produktów (wyróbów i usług) zużytych na zaspokojenie potrzeb ludności ogółem i obejmuje: **spożycie prywatne**, tj. spożycie w sektorze gospodarstw domowych — indywidualne (z dochodów osobistych) i spożycie w sektorze instytucji niekomercyjnych (dotyczące wyrobów i usług dostarczonych gospodarstwom domowym jako transfery socjalne w naturze) oraz **spożycie publiczne** w sektorze instytucji rządowych i samorządowych, tj. spożycie indywidualne (dotyczące wyrobów i usług dostarczonych gospodarstwom domowym jako transfery socjalne w naturze) i spożycie ogólnospołeczne.

and paid (from hired work) — by employers and insured employees since 1999 including contributions to the general health security;

2) increased by:

- social security benefits, i.e., retirement pay, pensions and benefits, rehabilitation benefits as well as accident compensations from social security,
- social assistance benefits, i.e., family, nursing and child-care, benefits from the Labour Fund (unemployment benefits, the training allowances, scholarships for school-leavers attending training or employer sponsored internships as well as pre-retirement benefits and allowances), scholarships for pupils, students and graduates of state higher education institutions (excluding employee and funded scholarships paid from company funds) as well as awards for pupils and graduates of state higher education institutions, payments from the Alimony Fund and other social benefits (of which material assistance and assistance in the form of services);

3) corrected with various current transfers, i.e.: foreign retirement pay and pensions, the balance of current foreign transfers connected with conducting economic activity, as well as other foreign transfers, the balance of property and personal insurance, administrative fees (e.g., treasury, customs, passport, court and notaries fees, penalties and fines), payments of households to the non-profit institutions sector (e.g., donations for social goals, membership dues to social organizations, trade unions and political parties) and payments into preferential credits for agriculture as well as regarding the balance of gifts (received and given) transferred between sub-sectors within this sector (this balance has no influence on the level of total gross disposable income in the households sector).

In use of nominal income account of households sector adjustment for the change in net equity of households in pension funds reserves is presented. It is difference between value of the social contributions — in respect of pensions — payable into private funded pension schemes increased by value of contribution supplements payable out of income attributed to insurance policy holders, and the value of the associated service charges.

Gross nominal disposable income in the households sector was converted into real values using the consumer price indices of goods and services by household groups.

15. Gross disposable income in the national economy is designated for financial final consumption expenditure and gross saving.

Domestic demand consist of the sum of the final consumption expenditure and gross capital formation (the part of gross saving).

16. **Final consumption expenditure** is the value of products (goods and services) used to satisfy the needs of the total population and includes: **private consumption expenditure**, i.e., consumption expenditure in the households sector — individual and consumption in the non-profit institutions sector (concerning goods and services supplied to households as a social transfers in kind) as well as **public consumption expenditure** in the general government sector, i.e., individual consumption expenditure (concerning goods and services supplied to households as a social transfers in kind) and collective consumption expenditure.

Do **spożycia prywatnego** zaliczono:

- 1) spożycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych), które obejmuje:
 - wydatki poniesione przez ludność na zakup produktów (wyróbów i usług) wycenianych w cenach płaconych przez konsumentów, z uwzględnieniem korekty wartości podróży zagranicznych, wartość spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji wycenianych w cenach skupu surowych (nieprzetworzonych) produktów,
 - wartość usług mieszkaniowych, tj. czynsze umowne w odniesieniu do mieszkań użytkowanych przez właścicieli i najemców, oszacowane przy wykorzystaniu metody kosztów użytkownika oraz czynsze najmu dla mieszkań w budynkach czynszowych (towarzystw budownictwa społecznego i wynajętych w celu osiągnięcia zysku); wycena tych usług dotyczy m.in. kosztów utrzymania i remontów bieżących łącznie z amortyzacją i odpowiednim zyskiem;
- 2) spożycie w sektorze instytucji niekomercyjnych przyjęte na poziomie produkcji globalnej tego sektora, pomniejszonej o odpłatność ludności. Założono, że wartość tego spożycia w całości przekazywana jest na rzecz ludności.

Ponadto w dziale przedstawiono ogólne spożycie w sektorze gospodarstw domowych stanowiące sumę spożycia prywatnego i spożycia z funduszu świadczeń społecznych w naturze w sektorze instytucji rządowych i samorządowych. Spożycie to zaprezentowano w układzie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP).

Spożycie publiczne obejmuje spożycie w sektorze instytucji rządowych i samorządowych przyjęte na poziomie produkcji globalnej tego sektora, pomniejszonej o odpłatność ludności za świadczone usługi nierynkowe, powiększonej o dotacje do gospodarki mieszkaniowej i o wartość zakupionych usług w niepublicznych zakładach opieki zdrowotnej. Spożycie w tym sektorze obejmuje spożycie indywidualne i spożycie ogólnospołeczne:

- 1) spożycie indywidualne stanowi wartość wyrobów i usług nierynkowych przekazanych nieodpłatnie na rzecz sektora gospodarstw domowych. Do kategorii tej zalicza się: wartość usług oświaty i wychowania, kultury i ochrony dziedzictwa narodowego, ochrony zdrowia, opieki społecznej, kultury fizycznej i sportu, turystyki, dotacje do gospodarki mieszkaniowej na częściowe pokrycie kosztów związanych z utrzymaniem zasobów mieszkaniowych, wartość usług zakupionych w niepublicznych zakładach opieki zdrowotnej;
- 2) spożycie ogólnospołeczne obejmuje spożycie wyrobów i usług nierynkowych, które nie posiadają konkretnych indywidualnych odbiorców. W kategorii tej uwzględniono m.in. koszty poniesione na administrację publiczną, obronę narodową, na działalność naukowo-badawczą.

17. Oszczędności brutto (pojęcia bilansująca w rachunku wykorzystania dochodów) stanowią część dochodów do dyspozycji brutto przeznaczonych na akumulację, tj. nakłady brutto na środki trwałe, przyrost rzeczowych środków obrotowych, transfery kapitałowe oraz wierzytelności netto lub zadłużenie netto.

18. Akumulacja obejmuje:

- 1) nakłady brutto na środki trwałe, tj. nakłady, które zwiększają wartość majątku trwałego (w tym także przyrost inwentarza żywego — stada podstawowego), bez nakładów będących pierwszym wyposażeniem inwestycji oraz odsetek od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji.

Private consumption expenditure includes:

- 1) individual consumption expenditure in the households sector which includes:
 - expenditure borne by the population for the purchases of products (goods and services) valued at prices paid by consumers, including the correction of services of travels abroad, the value of own consumption of agricultural products originating from own production valued at procurement prices of raw (not processed) products,
 - the value of dwelling services, i.e., imputed rents referring to the dwellings occupied by householders (owners and others) estimated by the user cost method as well as actual rents for the dwellings in rental buildings (public building societies and dwellings rent for profit); valuation of these services concerns among other costs of maintenance and repair including the depreciation and appropriate profit;
- 2) consumption expenditure in the non-profit institutions sector was assumed to be on the level of the gross output of this sector less payments of the population. It was assumed that the value of this consumption expenditure is transferred in full to the population.

Moreover, in the chapter is presented actual final consumption expenditure of households sector as the sum of private consumption expenditure and final consumption expenditure from social benefits fund in kind in the general government sector. Final consumption expenditure is presented according to Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).

Public consumption expenditure includes consumption expenditure of the general government sector, assumed to be on the level of the gross output of this sector less payments of the population for non-market services rendered, increased by subsidies for housing and the value of the purchased services of the non-public health care units. Consumption expenditure in this sector includes individual consumption expenditure and collective consumption expenditure:

- 1) individual consumption expenditure is the value of non-market goods and services transferred gratuitously to the households sector. This category includes: the value of services in education, culture and national heritage, health care, social welfare, physical education and sport, tourism as well as housing subsidies for partial covering costs connected with maintaining housing resources and the value of the purchased services of the non-public health care units;
- 2) collective consumption expenditure includes consumption expenditure of non-market goods and services which do not possess specific individual recipients. This category includes among others expenditures borne for public administration, national defence, scientific and research activity.

17. Gross saving (a balance item in the use of disposable income account) is a portion of gross disposable income designated for gross capital formation, i.e., gross fixed capital formation, changes in inventories, capital transfers, as well as net lending or net borrowing.

18. Gross capital formation includes:

- 1) gross fixed capital formation, i.e., expenditures which increase the value of tangible fixed assets (including increase in livestock — basic herd), excluding expenditures comprising the initial investments as well as interest on investment credits and loans for the period of investment realization.

W rachunku uwzględnia się również:

- a) nakłady ponoszone na remonty środków trwałych,
- b) przyrost, przeznaczonych do użytkowania dłużej niż 1 rok, wartości niematerialnych i prawnych, które obejmują m.in.:
 - koszty nabycia praw majątkowych, a w szczególności prawa autorskie (w tym oprogramowanie komputerowe), prawa do projektów, wynalazków, patentów, znaków towarowych, licencji,
 - koszty zakończonych prac rozwojowych,
 - wartość firmy.

W związku z powyższym dane o nakładach brutto na środki trwałe różnią się od prezentowanych w dziale „Inwestycje. Środki trwałe”; przyrost rzeczowych środków obrotowych, tj.: wartość przyrostu zapasów materiałów (łącznie z paliwami), produkcji niezakończonych, wyrobów gotowych, towarów oraz materialnej części rozliczeń międzyokresowych kosztów własnych. W gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wartość przyrostu rzeczowych środków obrotowych stanowi przyrost produkcji roślinnej i zwierzęcej oraz inwentarza żywego (stada obrotowego). Poszczególne elementy przyrostu rzeczowych środków obrotowych wyceniono w cenie średniorocznej.

19. Dane dotyczące pracujących oraz środków trwałych opracowano według niżej podanych zasad.

Do **pracujących** zaliczono — zgodnie z wyjaśnieniami zamieszczonymi w uwagach ogólnych działu „Rynek pracy” na str. 223 — osoby wykonujące pracę przynoszącą im zarobek lub dochód, z uwzględnieniem:

- pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie niezależnie od przeznaczenia produkcji, tj. nie wyłączając pracujących w gospodarstwach produkujących wyłącznie lub głównie na własne potrzeby,
- pracujących w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego (patrz dział „Organizacja państwa”).

Ponadto uwzględniono szacunkową liczbę pracujących (w przeliczeniu na pełnozatrudnionych) w „szarej gospodarce” (osoby fizyczne wykonujące pracę nierejestrowaną).

W związku z tym dane o pracujących różnią się od liczby pracujących prezentowanej w dziale „Rynek pracy”.

Jako **wartość środków trwałych** przyjęto przeciętną w roku wartość netto środków trwałych w gospodarce narodowej. Wartość środków trwałych wyceniono w cenach rynkowych (lub cenie bazowej w przypadku produkcji nowych środków trwałych na potrzeby własnej działalności).

Wyjaśnienia metodologiczne dotyczące środków trwałych, patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”, część „Środki trwałe” na str. 638.

Ponadto dokonano szacunku wartości netto środków trwałych w „szarej gospodarce” (nieuwzględnionej w dziale „Inwestycje. Środki trwałe”) dla podmiotów gospodarczych i osób fizycznych wymienionych w ust. 3, pkt 1) na str. 656.

20. Prezentowane dane za 2003 r. są nieostateczne.

The account also included:

- a) expenditures borne on renovating fixed assets,
- b) increase in, designed for usage for longer than 1 year, intangible fixed assets that include among others:
 - costs of acquisition of property rights, particularly copyrights (of which computer software), rights to projects, inventions, patented entities, trade marks, licences,
 - costs of completed development works,
 - goodwill.

In connection with the above, data regarding gross fixed capital formation differ from data presented in the chapter “Investments. Fixed assets”;

- 2) changes in inventories, i.e., the value of the growth in inventories of materials (including fuels), work in progress, finished goods, commodities as well as the material portion of interperiod settlements of own costs. In private farms in agriculture the value of the growth in tangible current assets is the growth in plant and animal production as well as livestock (working herd). Individual elements of the changes in inventories were valued using average annual prices.

19. Data concerning employees as well as fixed assets were compiled on the basis of the principles presented below.

Employees include — in accordance with definitions presented in the general notes to the chapter “Labour market” on page 223 — persons performing work which provides earnings or income, considering:

- employees on private farms in agriculture, irrespective of the purpose of production, i.e., not excluding the employees on farms producing exclusively or primarily for their own needs,
- employees in the budgetary entities conducting activities within the scope of national defence and public safety (see the chapter “Organization of the State”).

Moreover, this includes the estimated number of employees (in terms of full-time paid employment) working in the “hidden economy” (natural persons performing non-registered work).

In connection with this, data regarding employees differ from the number of employees given in the chapter “Labour market”.

The **value of fixed assets** was assumed as the average annual net value of fixed assets in the national economy. Fixed assets were valued at market prices (or at basic price in case of the manufacturing of new fixed assets for own account).

Methodological explanations concerning fixed assets, see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”, part “Fixed assets” on page 638.

Moreover, an estimation of the net value of fixed assets in the “hidden economy” was made (not included in the chapter “Investments. Fixed assets”) for economic entities and natural persons mentioned in item 3, point 1) on page 656.

20. Data for 2003 are preliminary.

TABL. 1 (565). DOCHÓD NARODOWY BRUTTO (ceny bieżące)

GROSS NATIONAL INCOME (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>					
OGÓŁEM	324751,2	717527,5	754904,8	773414,4	800809,0	TOTAL
Produkt krajowy brutto	329567,1	723886,3	760595,3	781112,4	814922,4	Gross domestic product
Dochód netto z zagranicy ^a	-4815,9	-6358,8	-5690,5	-7698,0	-14113,4	Net foreign income ^a

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 660.^a See general notes, item 12 on page 660.

TABL. 2 (566). RACHUNEK PRODUKTÓW (ceny bieżące)

GOODS AND SERVICES ACCOUNT (current prices)

TRANSAKCJE	1995	2000	2001	2002	2003		TRANSACTIONS
	w mln zł in mln zł					w od- set- kach in per- cent	
1. Produkcja globalna	628852,6	1421675,8	1499759,2	1535069,1	1610478,3	79,8	1. Gross output
2. Podatki od produktów minus dotacje do produktów	42715,8	90794,6	93401,0	98251,7	106316,9	5,3	2. Taxes on products less subsidies on products
cła i inne opłaty impor- towe	10546,5	8785,7	8204,3	7345,4	8316,3	0,4	taxes and duties on import
podatek od towarów i usług do zapłacenia	23381,0	59102,7	60998,8	62764,2	66629,3	3,3	payable value added tax (VAT)
pozostałe podatki od produktów	11476,3	25195,0	26287,3	29747,0	32454,5	1,6	taxes on products, except VAT and im- port taxes
dotacje do produktów	-2688,0	-2288,8	-2089,4	-1604,9	-1083,2	0,0	subsidies on products
3. Import towarów i usług	70935,0	248867,0	238562,0	257535,0	300970,0	14,9	3. Imports of goods and services
4. Ogółem przychody (1+2+3)	742503,4	1761337,4	1831722,2	1890855,8	2017765,2	100,0	4. Total resources (1+2+3)
5. Zużycie pośrednie	342001,3	788584,1	832564,9	852208,4	901872,8	44,7	5. Intermediate consump- tion
6. Spożycie	261625,8	592643,9	630851,2	659971,0	681313,1	33,8	6. Final consumption ex- penditure
7. Akumulacja	60704,6	178561,4	157721,1	147267,4	153848,3	7,6	7. Gross capital formation
8. Eksport towarów i usług	78171,7	201548,0	210585,0	231409,0	280731,0	13,9	8. Exports of goods and services
9. Ogółem rozchody (5+6+7+8)	742503,4	1761337,4	1831722,2	1890855,8	2017765,2	100,0	9. Total uses (5+6+7+8)
Produkt krajowy brutto (1+2-5)	329567,1	723886,3	760595,3	781112,4	814922,4	100,0	Gross domestic product (1+2-5)
w tym wartość dodana brutto (1-5)	286851,3	633091,7	667194,3	682860,7	708605,5	87,0	of which gross value added (1-5)
Na 1 mieszkańca ^a :							Per capita ^a :
produkt krajowy brutto	8541	18922	19884	20431	21336	x	gross domestic product
spożycie	6780	15492	16492	17262	17838	x	final consumption ex- penditure
akumulacja	1573	4668	4123	3852	4028	x	gross capital formation

^a W złotych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 13 na str. 34.^a In zlotys; see general notes to the Yearbook, item 13 on page 34.

TABL. 3 (567). **RACHUNEK PRODUKTÓW — DYNAMIKA (ceny stałe^{a)})**GOODS AND SERVICES ACCOUNT — INDICES (constant prices^{a)})

TRANSAKCJE TRANSACTIONS	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
1. Produkcja globalna Gross output	108,4	105,7	104,6	104,7	101,0	101,1	103,4	161,9	142,2	105,6
2. Podatki od produktów minus dotacje do produktów Taxes on products less subsidies on products	109,2	105,8	106,0	105,9	100,4	102,1	105,0	310,8	154,6	107,6
3. Import towarów i usług Imports of goods and services	121,4	118,5	101,0	115,6	94,7	102,6	109,3	471,5	228,2	106,2
4. Ogółem przychody (1+2+3) Total resources	109,8	107,3	104,2	106,2	100,1	101,3	104,3	184,2	150,9	105,8
5. Zużycie pośrednie Intermediate consumption	110,1	106,6	105,3	105,7	101,0	100,9	103,2	176,3	149,8	105,2
6. Spożycie Final consumption expenditure	106,1	104,2	104,5	102,5	101,7	102,7	102,4	169,9	135,7	106,9
7. Akumulacja Gross capital formation	120,8	113,8	106,1	103,9	87,4	93,2	102,8	160,9	151,6	83,8
8. Eksport towarów i usług Exports of goods and services	112,2	114,3	97,4	123,2	103,1	104,8	114,7	333,2	213,7	123,9
9. Ogółem rozchody (5+6+7+8) Total uses	109,8	107,3	104,2	106,2	100,1	101,3	104,3	184,2	150,9	105,8
Produkt krajowy brutto (1+2–5) Gross domestic product	106,8	104,8	104,1	104,0	101,0	101,4	103,8	152,1	136,5	106,3
w tym wartość dodana brutto (1–5) of which gross value added	106,4	104,7	103,8	103,7	101,1	101,3	103,7	146,9	134,2	106,2
Na 1 mieszkańca ^b :										
produkt krajowy brutto gross domestic product	106,7	104,8	104,1	104,0	101,0	101,4	103,9	150,1	136,4	106,4
spożycie final consumption expenditure	106,0	104,1	104,5	102,6	101,7	102,8	102,5	167,8	135,6	107,1
akumulacja gross capital formation	120,7	113,8	106,2	104,0	87,4	93,2	102,9	158,7	151,9	83,9

a, b Patrz uwagi ogólne do Rocznika: a — ust. 11 na str. 33, b — ust. 12 na str. 33.

a, b See general notes to the Yearbook: a — item 11 on page 33, b — item 12 on page 33.

TABL. 4 (568). **DYNAMIKA (wartości, wolumenu i cen) PRODUKCJI GLOBALNEJ, ZUŻYCIA POŚREDNIEGO I PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO**

INDICES (value, volume and price) OF GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS DOMESTIC PRODUCT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
Wskaźniki wartości Value indices										
Produkcja globalna Gross output	121,9	116,4	111,3	114,1	105,5	102,4	104,9	1263	255,7	113,3
Zużycie pośrednie Intermediate consumption	121,7	115,7	112,6	116,0	105,6	102,4	105,8	1335	263,5	114,4
Produkt krajowy brutto Gross domestic product	121,6	116,9	110,7	110,9	105,1	102,7	104,3	1269	247,0	112,5
Wskaźniki wolumenu Volume indices										
Produkcja globalna Gross output	108,4	105,7	104,6	104,7	101,0	101,1	103,4	161,9	142,2	105,6
Zużycie pośrednie Intermediate consumption	110,1	106,6	105,3	105,7	101,0	100,9	103,2	176,3	149,8	105,2
Produkt krajowy brutto Gross domestic product	106,8	104,8	104,1	104,0	101,0	101,4	103,8	152,1	136,5	106,3
Wskaźniki cen Price indices										
Produkcja globalna Gross output	112,5	110,1	106,4	109,0	104,5	101,3	101,5	783,2	180,4	107,5
Zużycie pośrednie Intermediate consumption	110,5	108,5	106,9	109,7	104,6	101,5	102,5	756,1	175,7	108,9
Produkt krajowy brutto Gross domestic product	113,9	111,5	106,3	106,6	104,1	101,3	100,5	833,7	180,9	106,0

Uwaga. Wskaźniki wartości obliczono na podstawie danych wyrażonych w cenach bieżących, a wskaźniki wolumenu — w cenach stałych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 33.

Note. Value indices are calculated on the basis of data expressed at current prices, while volume indices — at constant prices; see general notes to the Yearbook, item 11 on page 33.

TABL. 5 (569). PRODUKCJA GLOBALNA (ceny bieżące)

GROSS OUTPUT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	2003		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł					w od- set- kach in per- cent	
O G Ó Ł E M	628852,6	1421675,8	1499759,2	1535069,1	1610478,3	100,0	TOTAL
sektor publiczny	243882,6	370850,9	352232,0	356616,1	369436,3	22,9	public sector
w tym własność:							of which:
państwowa . .	212650,5	218846,4	215177,8	225894,2	233343,0	14,5	state ownership
jednostek samo- rządu terytoriał- nego	23872,8	100627,9	115886,0	107512,1	107252,2	6,7	local self-govern- ment entites ownership
sektor prywatny	384970,0	1050824,9	1147527,2	1178453,0	1241042,0	77,1	private sector
w tym własność:							of which:
prywatna krajowa	333393,1	787369,3	821210,3	838263,9	832371,5	51,7	private domestic ownership
w tym spółdziel- nie	19384,8	32568,6	37375,6	36481,0	40265,7	2,5	of which co- operatives
zagraniczna . .	23215,3	157966,3	163216,5	184273,3	202597,7	12,6	foreign ownership
sektor:							sector:
przedsiębiorstw . . .	369685,4	867508,0	910832,3	928696,5	981891,5	61,0	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpieczeniowych	5271,7	38640,2	37319,1	38000,2	44521,7	2,8	financial corporations
instytucji rządowych i samorządowych	71936,1	148746,8	164463,2	170664,2	174862,1	10,8	general government
gospodarstw domowych	176293,1	352337,8	371522,7	381038,4	391116,3	24,3	households
instytucji niekomercyj- nych	5666,3	14443,0	15621,9	16669,8	18086,7	1,1	non-profit institutions
Rolnictwo, łowiectwo i leś- nictwo	49774,4	64809,8	68806,1	65030,1	64970,7	4,0	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	484,1	701,7	544,8	361,8	328,7	0,0	Fishing
Przemysł	251475,3	511766,8	524252,3	531858,4	579689,6	36,0	Industry
górnictwo i kopalnictwo	19575,7	27075,3	27001,0	26933,6	27588,2	1,7	mining and quarrying
przetwórstwo przemy- słowe	207248,8	435007,8	436982,5	440129,0	484098,5	30,1	manufacturing
wytworzenie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę	24650,8	49683,7	60268,8	64795,8	68002,9	4,2	electricity, gas and wa- ter supply
Budownictwo	48855,1	125743,2	129314,5	121562,2	115692,1	7,2	Construction
Handel i naprawy ^Δ . .	98264,4	238289,9	254582,8	268851,2	268584,6	16,7	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje . .	5738,6	16602,7	16814,1	16130,9	16683,2	1,0	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność	38437,0	95509,8	104993,5	116279,3	122614,6	7,6	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	6367,2	40392,5	37353,4	38205,4	44594,3	2,8	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	48614,5	149314,2	168349,7	173857,3	185907,8	11,5	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdro- wotne ^Δ	29328,6	58289,9	62996,8	64482,0	66648,2	4,1	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	14380,2	35862,6	40640,6	42933,2	46041,6	2,9	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	17757,8	36087,7	39913,7	40731,8	41302,9	2,6	Health and social work
Pozostała działalność us- ługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna	19373,2	48299,9	51191,4	54779,8	57414,0	3,6	Other community, social and personal service activities
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracow- ników	2,2	5,1	5,5	5,7	6,0	0,0	Private households with employed persons

TABL. 6 (570). **DYNAMIKA PRODUKCJI GLOBALNEJ (ceny stałe^a)**INDICES OF GROSS OUTPUT (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2001	2002	2003			SPECIFICATION
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100		
OGÓŁEM	101,0	101,1	103,4	142,2	105,6	TOTAL
sektor:						sector:
przedsiębiorstw	101,5	100,8	103,9	154,5	106,3	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpiecze- niowych	93,4	99,5	112,1	376,8	104,1	financial corporations
instytucji rządowych i samorządo- wych	99,9	101,1	101,2	114,3	102,2	general government
gospodarstw domowych	101,2	101,9	102,2	122,2	105,4	households
instytucji niekomercyjnych	102,5	104,4	107,0	142,1	114,5	non-profit institutions
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	103,8	99,8	98,5	97,3	102,0	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	71,3	66,0	93,2	40,6	43,9	Fishing
Przemysł	100,6	100,5	106,4	147,5	107,6	Industry
górnictwo i kopalnictwo	94,5	97,0	99,3	77,8	91,1	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	100,1	100,7	107,8	157,4	108,7	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę	109,0	100,3	100,1	126,2	109,4	electricity, gas and water supply
Budownictwo	99,1	92,7	95,7	125,1	87,9	Construction
Handel i naprawy ^Δ	102,3	104,8	100,8	153,5	108,1	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	95,8	93,2	102,6	151,7	91,6	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	103,6	107,9	103,4	166,7	115,6	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	89,4	99,7	111,9	320,3	99,7	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	105,0	101,0	104,7	147,7	111,1	Real estate, renting and business ac- tivities
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	100,1	100,9	103,2	123,5	104,2	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	97,3	102,3	109,3	126,2	108,8	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	104,5	99,0	93,9	102,7	97,2	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna	96,6	102,6	103,3	125,2	102,4	Other community, social and personal service activities
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników	103,2	102,4	104,1	139,6	110,0	Private households with employed persons

a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 33.

a See general notes to the Yearbook, item 11 on page 33.

TABL. 7 (571). **ZUŻYCIE POŚREDNIE (ceny bieżące)**

INTERMEDIATE CONSUMPTION (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				w od- set- kach in per- cent	
OGÓŁEM	342001,3	788584,1	832564,9	852208,4	901872,8	TOTAL
sektor publiczny	128481,1	181389,1	163666,0	167110,2	174032,8	public sector
w tym własność:						of which:
państwowa	113910,6	111825,2	109212,0	116233,2	119008,2	state ownership
jednostek samo- rządu terytor- ialnego	9440,7	32059,6	37674,8	34934,9	34278,2	local self-govern- ment entities
sektor prywatny	213520,2	607195,0	668898,9	685098,2	727840,0	private sector
w tym własność:						of which:
prywatna krajowa	176488,0	421969,0	439251,1	448661,1	441026,6	private domestic
w tym spół- dzielnie	13669,9	23605,6	26436,2	26322,6	27563,8	ownership
zagraniczna	17068,7	111226,1	119896,7	134755,2	147171,2	of which co- -operatives
sektor:						foreign ownership
przedsiębiorstw	237670,5	568338,9	606548,0	616005,5	655024,9	sector:
instytucji finansowych i						non-financial corporations
ubezpieczeniowych	2689,6	24660,4	23061,1	26299,7	29980,5	financial corporations
instytucji rządowych i						
samorządowych	22778,7	46053,0	49464,2	53260,6	52961,2	general government
gospodarstw domowych	76445,6	143452,1	146920,5	149600,7	156260,9	households
instytucji niekomercyj- nych	2416,9	6079,7	6571,1	7041,9	7645,3	non-profit institutions
Rolnictwo, łowiectwo i le- śnictwo	31369,4	42753,2	44347,6	43889,7	44120,2	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	355,8	500,3	341,5	173,3	170,9	Fishing

TABL. 7 (571). **ZUŻYCIE POŚREDNIE (dok.)**

INTERMEDIATE CONSUMPTION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	2003	w odsetkach in per cent	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł						
Przemysł górnictwo i kopalnictwo przetwórstwo przemysłowe wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	166412,4 8482,0 143688,2	351680,8 11007,4 310596,8	366047,3 11089,3 318977,4	370460,6 11372,3 320926,4	406125,6 11748,5 354681,8	45,0 1,3 39,3	Industry mining and quarrying manufacturing
Budownictwo Handel i naprawy ^Δ Hotele i restauracje	14242,2 28413,2 43409,5	30076,6 74451,1 111744,8	35980,6 81872,3 119345,8	38161,9 76343,6 126694,7	39695,3 72878,1 128852,6	4,4 8,1 14,3	electricity, gas and water supply Construction Trade and repair ^Δ
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	3077,5	8613,2	8448,2	7922,3	8364,3	0,9	Hotels and restaurants
Pośrednictwo finansowe	20099,7	52544,3	56891,8	63012,9	67110,4	7,5	Transport, storage and communication
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	3540,5	26089,6	23089,8	26400,8	30022,4	3,3	Financial intermediation
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	20065,4	65342,5	75283,9	76721,9	82047,5	9,1	Real estate, renting and business activities
Edukacja	8923,9	14801,2	13970,4	15057,2	15395,3	1,7	Public administration and defence compulsory social security
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	2987,5	6776,3	7121,7	7943,8	8128,3	0,9	Education
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	4675,3	10526,2	12898,1	13617,9	13778,4	1,5	Health and social work
	8671,2	22760,6	22906,5	23969,7	24878,8	2,8	Other community, social and personal service activities

TABL. 8 (572). **DYNAMIKA ZUŻYCIA POŚREDNIEGO (ceny stałe^a)**INDICES OF INTERMEDIATE CONSUMPTION (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2001	2002	2003		SPECIFICATION	
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100		
OGÓŁEM	101,0	100,9	103,2	149,8	105,2	TOTAL
sektor:						sector:
przedsiębiorstw	102,3	100,4	103,7	160,1	106,5	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpieczeniowych	89,5	111,4	112,2	588,4	111,9	financial corporations
instytucji rządowych i samorządowych	100,7	104,9	98,1	123,3	103,6	general government
gospodarstw domowych	97,8	100,0	101,4	111,2	99,2	households
instytucji niekomercyjnych	101,5	104,5	105,4	150,2	111,8	non-profit institutions
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	101,0	98,5	96,7	89,1	96,2	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	65,4	50,2	97,4	25,7	31,9	Fishing
Przemysł	101,1	100,8	106,5	149,7	108,5	Industry
górnictwo i kopalnictwo	96,7	101,2	100,6	78,6	98,5	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	100,4	100,4	107,3	154,9	108,2	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	109,7	103,9	101,3	139,2	115,5	electricity, gas and water supply
Budownictwo	103,9	92,4	94,9	138,7	91,1	Construction
Handel i naprawy ^Δ	100,5	103,8	99,5	159,9	103,8	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	92,6	91,9	104,0	149,6	88,5	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	103,7	107,6	103,2	175,0	115,2	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	84,7	111,7	111,9	452,1	105,9	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	107,0	98,6	104,1	185,0	109,8	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	88,0	105,3	101,1	92,0	93,7	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	98,6	108,6	100,5	143,5	107,6	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	115,5	102,4	99,8	155,9	118,1	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	94,6	101,9	101,6	138,4	97,9	Other community, social and personal service activities

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 33.^a See general notes to the Yearbook, item 11 on page 33.

TABL. 9 (573). PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)

GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	2002	2003		
	w mln zł in mln zł				w od- set- kach in per- cent	na 1 mies- zań- ca w zł per capita in zł	
OGÓŁEM TOTAL	329567,1	723886,3	760595,3	781112,4	814922,4	100,0	21336
W tym wartość dodana brutto Of which gross value added	286851,3	633091,7	667194,3	682860,7	708605,5	87,0	18552
sektor publiczny public sector	115401,5	189461,8	188566,0	189505,9	195403,5	24,0	5116
w tym własność: of which:							
państwowa state ownership	98739,9	107021,2	105965,8	109661,0	114334,8	14,0	2993
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities ownership	14432,1	68568,3	78211,2	72577,2	72974,0	9,0	1911
sektor prywatny private sector	171449,8	443629,9	478628,3	493354,8	513202,0	63,0	13436
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic ownership	156905,1	365400,3	381959,2	389602,8	391344,9	48,0	10246
w tym spółdzielnie of which co-operatives	5714,9	8963,0	10939,4	10158,4	12701,9	1,6	333
zagraniczna foreign ownership	6146,6	46740,2	43319,8	49518,1	55426,5	6,8	1451
sektor: sector:							
przedsiębiorstw non-financial corporations	132014,9	299169,1	304284,3	312691,0	326866,6	40,1	8558
instytucji finansowych i ubezpieczeniowych financial corporations	2582,1	13979,8	14258,0	11700,5	14541,2	1,8	381
instytucji rządowych i samorządowych general government	49157,4	102693,8	114999,0	117403,6	121900,9	15,0	3191
gospodarstw domowych households	99847,5	208885,7	224602,2	231437,7	234855,4	28,8	6149
instytucji niekomercyjnych non-profit institutions	3249,4	8363,3	9050,8	9627,9	10441,4	1,3	273
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	18405,0	22056,6	24458,5	21140,4	20850,5	2,6	546
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	128,3	201,4	203,3	188,5	157,8	0,0	4,13
Przemysł Industry	85062,9	160086,0	158205,0	161397,8	173564,0	21,3	4544
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	11093,7	16067,9	15911,7	15561,3	15839,7	1,9	415
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	63560,6	124411,0	118005,1	119202,6	129416,7	15,9	3388
wytworzenie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	10408,6	19607,1	24288,2	26633,9	28307,6	3,5	741
Budownictwo Construction	20441,9	51292,1	47442,2	45218,6	42814,0	5,3	1121
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	54854,9	126545,1	135237,0	142156,5	139732,0	17,1	3658
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2661,1	7989,5	8365,9	8208,6	8318,9	1,0	218
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	18337,3	42965,5	48101,7	53266,4	55504,2	6,8	1453
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2826,7	14302,9	14263,6	11804,6	14571,9	1,8	381
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	28549,1	83971,7	93065,8	97135,4	103860,3	12,7	2719
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowot- ne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	20404,7	43488,7	49026,4	49424,8	51252,9	6,3	1342
Edukacja Education	11392,7	29086,3	33518,9	34989,4	37913,3	4,7	993
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	13082,5	25561,5	27015,6	27113,9	27524,5	3,4	721
Pozostała działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	10702,0	25539,3	28284,9	30810,1	32535,2	4,0	852
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników Private households with employed persons	2,2	5,1	5,5	5,7	6,0	0,0	0,16

TABL. 10 (574). DYNAMIKA PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO (ceny stałe^a)INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1995= =100	2000= =100	
OGÓŁEM TOTAL	106,8	104,8	104,1	104,0	101,0	101,4	103,8	136,5	106,3
W tym wartość dodana brutto Of which gross value added	106,4	104,7	103,8	103,7	101,1	101,3	103,7	134,2	106,2
sektor: sector:									
przedsiębiorstw non-financial corporations	109,8	107,3	103,6	104,1	99,9	101,5	104,4	145,1	105,9
instytucji finansowych i ubezpieczeniowych financial corporations	102,9	109,2	136,6	114,1	100,4	80,3	111,9	175,9	90,2
instytucji rządowych i samorządowych general government	102,1	99,3	103,0	102,0	99,6	99,5	102,6	110,4	101,7
gospodarstw domowych households	104,1	103,5	103,2	103,2	103,5	103,1	102,7	130,2	109,6
instytucji niekomercyjnych non-profit institutions	105,4	100,6	101,0	104,1	103,3	104,3	108,2	136,7	116,5
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	101,1	106,1	99,3	92,0	109,4	102,1	102,2	114,5	114,2
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	89,8	75,1	170,4	97,7	85,8	92,6	89,3	85,3	71,0
Przemysł Industry	110,2	104,1	103,1	106,5	99,7	99,8	106,3	143,3	105,8
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	95,8	89,2	98,4	101,8	93,0	94,0	98,3	77,1	85,9
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	114,2	107,3	104,3	107,0	99,2	101,6	109,1	163,4	110,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	100,8	98,8	99,2	106,6	107,9	95,0	98,5	109,9	101,0
Budownictwo Construction	113,1	109,1	101,7	100,3	92,1	93,2	97,1	107,9	83,3
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	107,5	105,5	106,3	104,1	103,9	105,7	101,9	149,0	111,9
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	103,9	111,0	115,9	106,2	99,2	94,6	101,3	153,1	95,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	105,6	106,4	110,9	103,4	103,4	108,3	103,5	157,4	115,9
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	102,6	108,3	133,4	113,8	98,1	80,4	111,7	167,2	88,1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	102,8	103,4	98,6	103,0	103,5	102,8	105,1	124,6	111,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	106,4	101,7	106,4	106,1	104,2	99,7	103,8	136,5	107,8
Edukacja Education	100,9	104,9	104,2	100,0	97,0	100,9	111,3	121,7	109,0
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	101,0	100,5	93,2	99,6	100,0	97,3	90,8	85,0	88,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	94,2	101,4	103,1	102,6	98,4	103,2	104,7	114,6	106,3
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników Private households with employed persons	108,9	104,9	102,2	102,1	103,2	102,4	104,1	139,6	110,0

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 33.^a See general notes to the Yearbook, item 11 on page 33.

TABL. 11 (575). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻUŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO
WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED
BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Produkcja globalna <i>Gross output</i>		Żużycie pośrednie <i>Intermediate consumption</i>		Wartość dodana brutto <i>Gross value added</i>	
	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
	w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM TOTAL	1995 243882,6	384970,0	128481,1	213520,2	115401,5	171449,8
	2000 370850,9	1050824,9	181389,1	607195,0	189461,8	443629,9
	2001 352232,0	1147527,2	163666,0	668898,9	188566,0	478628,3
	2002 356616,1	1178453,0	167110,2	685098,2	189505,9	493354,8
	2003 369436,3	1241042,0	174032,8	727840,0	195403,5	513202,0
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1995 5600,7	44173,7	3555,0	27814,4	2045,7	16359,3
	2000 6804,5	58005,3	4079,1	38674,1	2725,4	19331,2
	2001 6317,5	62488,6	3656,5	40691,1	2661,0	21797,5
	2002 7212,5	57817,6	4607,9	39281,8	2604,6	18535,8
	2003 7351,7	57619,0	4741,3	39378,9	2610,4	18240,1
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	1995 437,3	46,8	329,1	26,7	108,2	20,1
	2000 446,0	255,7	349,1	151,2	96,9	104,5
	2001 242,8	302,0	183,0	158,5	59,8	143,5
	2002 124,5	237,3	62,1	111,2	62,4	126,1
	2003 86,7	242,0	50,6	120,3	36,1	121,7
Przemysł <i>Industry</i>	1995 128947,6	122527,7	82568,7	83843,7	46378,9	38684,0
	2000 143458,3	368308,5	93568,5	258112,3	49889,8	110196,2
	2001 125665,7	398586,6	81275,0	284772,3	44390,7	113814,3
	2002 121535,8	410322,6	77123,3	293337,3	44412,5	116985,3
	2003 126796,2	452893,4	81820,2	324305,4	44976,0	128588,0
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	1995 19097,6	478,1	8160,8	321,2	10936,8	156,9
	2000 19552,3	7523,0	7347,6	3659,8	12204,7	3863,2
	2001 20321,2	6679,8	7087,6	4001,7	13233,6	2678,1
	2002 19672,0	7261,6	7529,9	3842,4	12142,1	3419,2
	2003 19913,0	7675,2	7756,4	3992,1	12156,6	3683,1
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	1995 85779,6	121469,2	60426,2	83262,0	25353,4	38207,2
	2000 76867,5	358140,3	57580,1	253016,7	19287,4	105123,6
	2001 50521,8	386460,7	41475,6	277501,8	9046,2	108958,9
	2002 44136,1	395992,9	35776,4	285150,0	8359,7	110842,9
	2003 47446,4	436652,1	39402,7	315279,1	8043,7	121373,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1995 24070,4	580,4	13981,7	260,5	10088,7	319,9
	2000 47038,5	2645,2	28640,8	1435,8	18397,7	1209,4
	2001 54822,7	5446,1	32711,8	3268,8	22110,9	2177,3
	2002 57727,7	7068,1	33817,0	4344,9	23910,7	2723,2
	2003 59436,8	8566,1	34661,1	5034,2	24775,7	3531,9
Budownictwo <i>Construction</i>	1995 6648,7	42206,4	4158,9	24254,3	2489,8	17952,1
	2000 5738,9	120004,3	3799,4	70651,7	1939,5	49352,6
	2001 8348,5	120966,0	6473,3	75399,0	1875,2	45567,0
	2002 7727,0	113835,2	5973,6	70370,0	1753,4	43465,2
	2003 7909,1	107783,0	5840,4	67037,7	2068,7	40745,3
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	1995 3690,8	94573,6	2247,8	41161,7	1443,0	53411,9
	2000 5540,7	232749,2	3536,1	108208,7	2004,6	124540,5
	2001 5813,5	248769,3	3876,6	115469,2	1936,9	133300,1
	2002 5944,6	262906,6	4137,2	122557,5	1807,4	140349,1
	2003 5534,7	263049,9	3912,1	124940,5	1622,6	138109,4

TABL. 11 (575). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻUŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO
WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED
BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Produkcja globalna Gross output		Żużycie pośrednie Intermediate consumption		Wartość dodana brutto Gross value added	
	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	w mln zł		in mln zł			
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	1995	1130,5	4608,1	556,7	2520,8	2087,3
	2000	1339,8	15262,9	583,7	8029,5	7233,4
	2001	1411,4	15402,7	622,3	7825,9	7576,8
	2002	1264,8	14866,1	551,5	7370,8	7495,3
	2003	1236,7	15446,5	547,3	7817,0	7629,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	1995	22958,1	15478,9	11546,9	8552,8	6926,1
	2000	47363,2	48146,6	24804,1	27740,2	20406,4
	2001	33079,7	71913,8	16788,5	40103,3	31810,5
	2002	35815,9	80463,4	19242,4	43770,5	36692,9
	2003	36505,3	86109,3	19962,2	47148,2	38961,1
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	1995	2474,2	3893,0	1388,2	2152,3	1740,7
	2000	7679,5	32713,0	5016,1	21073,5	11639,5
	2001	5127,9	32225,5	2845,4	20244,4	11981,1
	2002	5118,8	33086,6	4596,1	21804,7	11281,9
	2003	6789,3	37805,0	5850,4	24172,0	13633,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	1995	7830,5	40784,0	3695,8	16369,6	24414,4
	2000	17899,8	131414,4	9243,6	56098,9	75315,5
	2001	19146,7	149203,0	10408,1	64875,8	84327,2
	2002	18764,8	155092,5	10258,0	66463,9	88628,6
	2003	18863,2	167044,6	10370,5	71677,0	95367,6
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowo- tne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	1995	29328,6	—	8923,9	—	—
	2000	58289,9	—	14801,2	—	—
	2001	62996,8	—	13970,4	—	—
	2002	64482,0	—	15057,2	—	—
	2003	66648,2	—	15395,3	—	—
Edukacja <i>Education</i>	1995	13367,2	1013,0	2463,8	523,7	489,3
	2000	32200,4	3662,2	5333,7	1442,6	2219,6
	2001	36314,1	4326,5	5497,8	1623,9	2702,6
	2002	38424,8	4508,4	6263,5	1680,3	2828,1
	2003	40840,6	5201,0	6208,7	1919,6	3281,4
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	1995	16323,2	1434,6	4216,2	459,1	975,5
	2000	31388,6	4699,1	8790,3	1735,9	2963,2
	2001	33595,1	6318,6	10505,1	2393,0	3925,6
	2002	34068,3	6663,5	11074,6	2543,3	4120,2
	2003	34376,3	6926,6	11095,8	2682,6	4244,0
Pozostała działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	1995	5145,2	14228,0	2830,1	5841,1	8386,9
	2000	12701,3	35598,6	7484,2	15276,4	20322,2
	2001	14172,3	37019,1	7564,0	15342,5	21676,6
	2002	16132,3	38647,5	8162,8	15806,9	22840,6
	2003	16498,3	40915,7	8238,0	16640,8	24274,9
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników <i>Private households with employed persons</i>	1995	—	2,2	—	—	2,2
	2000	—	5,1	—	—	5,1
	2001	—	5,5	—	—	5,5
	2002	—	5,7	—	—	5,7
	2003	—	6,0	—	—	6,0

TABL. 12 (576). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻYŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO
WEDŁUG SEKTORÓW INSTYTUCJONALNYCH (ceny bieżące)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED
BY INSTITUTIONAL SECTORS (current prices)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	W tym sektor Of which sector		
		przedsię- biorstw non-financial corporations	instytucji rzą- dowych i sa- morządowych general government	gospodarstw domowych households
		w mln zł in mln zł		
Produkcja globalna 1995	628852,6	369685,4	71936,1	176293,1
Gross output 2000	1421675,8	867508,0	148746,8	352337,8
2001	1499759,2	910832,3	164463,2	371522,7
2002	1535069,1	928696,5	170664,2	381038,4
2003	1610478,3	981891,5	174862,1	391116,3
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 1995	49774,4	10112,0	683,5	38978,9
Agriculture, hunting and forestry 2000	64809,8	12002,9	1312,1	51494,8
2001	68806,1	12084,6	1191,4	55530,1
2002	65030,1	10999,0	2479,4	51551,7
2003	64970,7	10932,8	2324,2	51713,7
Rybolówstwo i rybactwo 1995	484,1	484,1	—	—
Fishing 2000	701,7	576,1	—	125,6
2001	544,8	385,5	3,6	155,7
2002	361,8	237,1	19,7	105,0
2003	328,7	200,0	18,5	110,2
Przemysł 1995	251475,3	229909,4	156,7	21409,2
Industry 2000	511766,8	472800,3	111,8	38854,7
2001	524252,3	487196,1	947,1	36109,1
2002	531858,4	494754,7	785,1	36318,6
2003	579689,6	542344,8	773,1	36571,7
górnictwo i kopalnictwo 1995	19575,7	19518,9	—	56,8
mining and quarrying 2000	27075,3	26849,4	—	225,9
2001	27001,0	26793,2	0,4	207,4
2002	26933,6	26730,7	0,0	202,9
2003	27588,2	27350,4	1,1	236,7
przetwórstwo przemysłowe 1995	207248,8	185751,2	156,7	21340,9
manufacturing 2000	435007,8	396337,1	111,8	38558,9
2001	436982,5	401029,3	116,3	35836,9
2002	440129,0	403995,8	93,5	36039,7
2003	484098,5	447723,3	97,3	36277,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę 1995	24650,8	24639,3	—	11,5
electricity, gas and water supply 2000	49683,7	49613,8	—	69,9
2001	60268,8	59373,6	830,4	64,8
2002	64795,8	64028,2	691,6	76,0
2003	68002,9	67271,1	674,7	57,1
Budownictwo 1995	48855,1	31388,8	1832,2	15634,1
Construction 2000	125743,2	90048,5	1217,8	34476,9
2001	129314,5	87317,2	4635,5	37361,8
2002	121562,2	79647,9	4433,7	37480,6
2003	115692,1	73297,4	4648,8	37745,9
Handel i naprawy ^Δ 1995	98264,4	36600,4	119,3	61544,7
Trade and repair ^Δ 2000	238289,9	116294,0	440,7	121555,2
2001	254582,8	128350,9	258,5	125973,4
2002	268851,2	137835,9	289,0	130726,3
2003	268584,6	137248,4	308,4	131027,8
Hotele i restauracje 1995	5738,6	2161,7	495,0	3081,9
Hotels and restaurants 2000	16602,7	9804,4	751,0	6047,3
2001	16814,1	9507,9	784,8	6521,4
2002	16130,9	8391,0	710,2	7029,7
2003	16683,2	8623,3	689,6	7370,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność 1995	38437,0	28145,9	1982,5	8308,6
Transport, storage and communication 2000	95509,8	70337,2	6610,2	18562,4
2001	104993,5	79951,4	5782,4	19259,7
2002	116279,3	90342,0	5710,3	20227,0
2003	122614,6	96657,0	4618,9	21338,7
Pośrednictwo finansowe 1995	6367,2	—	1095,5	—
Financial intermediation 2000	40392,5	—	1752,3	—
2001	37353,4	—	34,3	—
2002	38205,4	—	205,2	—
2003	44594,3	—	72,6	—
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ 1995	48614,5	22672,9	4010,8	21930,8
Real estate, renting and business activities 2000	149314,2	75201,6	8657,2	65455,4
2001	168349,7	84573,1	10406,5	73370,1
2002	173857,3	83590,1	10355,4	79911,8
2003	185907,8	89283,9	10342,2	86281,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowo- tne ^Δ 1995	29328,6	—	29328,6	—
Public administration and defence; compulsory social security 2000	58289,9	—	58289,9	—
2001	62996,8	—	62996,8	—
2002	64482,0	—	64482,0	—
2003	66648,2	—	66648,2	—

TABL. 12 (576). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻYŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG SEKTORÓW INSTYTUCJONALNYCH (cd.)

GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED BY INSTITUTIONAL SECTORS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	W tym sektor Of which sector		
		przedsię- biorstw non-financial corporations	instytucji rzą- dowych i sa- morządowych general government	gospodarstw domowych households
		w mln zł in mln zł		
Produkcja globalna (dok.) Gross output (cont.)				
Edukacja <i>Education</i>	1995 14380,2 2000 35862,6 2001 40640,6 2002 42933,2 2003 46041,6	807,2 2612,2 3118,3 3364,8 3332,4	13356,9 32080,8 36275,1 38212,1 40818,0	216,1 1169,6 1247,2 1356,3 1891,2
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	1995 17757,8 2000 36087,7 2001 39913,7 2002 40731,8 2003 41302,9	629,1 2175,4 3336,0 3561,7 3730,4	16058,6 30828,3 32975,1 33430,8 33739,2	1070,1 3084,0 3602,6 3739,3 3833,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	1995 19373,2 2000 48299,9 2001 51191,4 2002 54779,8 2003 57414,0	6773,9 15655,4 15011,3 15972,3 16241,1	2816,5 6694,7 8172,1 9551,3 9860,4	4116,5 11506,8 12386,1 12586,4 13225,8
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników <i>Private households with employed persons</i>	1995 2,2 2000 5,1 2001 5,5 2002 5,7 2003 6,0	— — — — —	— — — — —	2,2 5,1 5,5 5,7 6,0
Żyżycie pośrednie Intermediate consumption	1995 342001,3 2000 788584,1 2001 832564,9 2002 852208,4 2003 901872,8	237670,5 568338,9 606548,0 616005,5 655024,9	22778,7 46053,0 49464,2 53260,6 52961,2	76445,6 143452,1 146920,5 149600,7 156260,9
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1995 31369,4 2000 42753,2 2001 44347,6 2002 43889,7 2003 44120,2	7215,0 8077,6 8142,8 7537,2 7418,1	383,3 794,9 589,5 1670,4 1579,9	23771,1 33880,7 35615,3 34682,1 35122,2
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	1995 355,8 2000 500,3 2001 341,5 2002 173,3 2003 170,9	355,8 424,2 256,8 124,5 116,1	— — 3,1 11,7 10,2	— 76,1 81,6 37,1 44,6
Przemysł <i>Industry</i>	1995 166412,4 2000 351680,8 2001 366047,3 2002 370460,6 2003 406125,6	154187,3 330160,1 345853,0 350194,3 385632,3	35,3 55,8 275,7 291,8 325,4	12189,8 21464,9 19918,6 19974,5 20167,9
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	1995 8482,0 2000 11007,4 2001 11089,3 2002 11372,3 2003 11748,5	8450,4 10892,5 10983,0 11270,8 11636,2	— — 0,2 0,0 0,9	31,6 114,9 106,1 101,5 111,4
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	1995 143688,2 2000 310596,8 2001 318977,4 2002 320926,4 2003 354681,8	131501,8 289228,0 299142,4 301049,1 334605,5	35,3 55,8 56,9 43,4 50,1	12151,1 21313,0 19778,1 19833,9 20026,2
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1995 14242,2 2000 30076,6 2001 35980,6 2002 38161,9 2003 39695,3	14235,1 30039,6 35727,6 37874,4 39390,6	— — 218,6 248,4 274,4	7,1 37,0 34,4 39,1 30,3
Budownictwo <i>Construction</i>	1995 28413,2 2000 74451,1 2001 81872,3 2002 76343,6 2003 72878,1	20637,1 59211,4 62018,7 56890,2 53090,5	1093,6 796,9 4001,6 3766,5 3609,2	6682,5 14442,8 15852,0 15686,9 16178,4
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	1995 43409,5 2000 111744,8 2001 119345,8 2002 126694,7 2003 128852,6	21630,8 69971,7 78128,7 83953,4 84388,2	97,3 360,0 230,6 298,0 313,8	21681,4 41413,1 40986,5 42443,3 44150,6
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	1995 3077,5 2000 8613,2 2001 8448,2 2002 7922,3 2003 8364,3	1382,2 5552,8 5137,0 4318,8 4556,5	241,6 300,1 314,9 285,0 278,5	1453,7 2760,3 2996,3 3318,5 3529,3

TABL. 12 (576). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻYCIĘ POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG SEKTORÓW INSTYTUCJONALNYCH (cd.)

GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED BY INSTITUTIONAL SECTORS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	W tym sektor Of which sector			
		przedsię- biorstw non-financial corporations	instytucji rzą- dowych i sa- morządowych general government	gospodarstw domowych households	
		w mln zł in mln zł			
Życie pośrednie (dok.) Intermediate consumption (cont.)					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność 1995	20099,7	15058,6	1323,2	3717,9	
Transport, storage and communication 2000	52544,3	39456,4	4799,5	8288,4	
2001	56891,8	44747,9	3559,9	8584,0	
2002	63012,9	50505,0	3509,4	8998,5	
2003	67110,4	54339,8	3138,7	9631,9	
Pośrednictwo finansowe 1995	3540,5	—	850,9	—	
Financial intermediation 2000	26089,6	—	1429,2	—	
2001	23089,8	—	28,7	—	
2002	26400,8	—	101,1	—	
2003	30022,4	—	41,9	—	
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ 1995	20065,4	12756,0	1752,5	5556,9	
Real estate, renting and business activities 2000	65342,5	43662,7	4984,4	16695,4	
2001	75283,9	50679,2	6582,9	18021,8	
2002	76721,9	50567,0	6661,1	19493,8	
2003	82047,5	53428,7	6629,0	21989,8	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowot- ne ^Δ 1995	8923,9	—	8923,9	—	
Public administration and defence; compulsory social security 2000	14801,2	—	14801,2	—	
2001	13970,4	—	13970,4	—	
2002	15057,2	—	15057,2	—	
2003	15395,3	—	15395,3	—	
Edukacja 1995	2987,5	448,4	2459,1	80,0	
Education 2000	6776,3	968,2	5295,0	513,1	
2001	7121,7	1090,6	5482,1	549,0	
2002	7943,8	1124,5	6214,4	604,9	
2003	8128,3	1083,5	6198,3	846,5	
Ochrona zdrowia i opieka społeczna 1995	4675,3	324,5	4077,2	273,6	
Health and social work 2000	10526,2	1019,4	8528,4	978,4	
2001	12898,1	1509,3	10206,6	1182,2	
2002	13617,9	1597,5	10783,0	1237,4	
2003	13778,4	1720,9	10791,6	1265,9	
Pozostała działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna 1995	8671,2	3674,8	1540,8	1038,7	
Other community, social and personal service activities 2000	22760,6	9834,4	3907,6	2938,9	
2001	22906,5	9894,0	4218,2	3133,2	
2002	23969,7	9193,1	4611,0	3123,7	
2003	24878,8	9250,3	4649,4	3333,8	
Wartość dodana brutto 1995	286851,3	132014,9	49157,4	99847,5	
Gross value added 2000	633091,7	299169,1	102693,8	208885,7	
2001	667194,3	304284,3	114999,0	224602,2	
2002	682860,7	312691,0	117403,6	231437,7	
2003	708605,5	326866,6	121900,9	234855,4	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 1995	18405,0	2897,0	300,2	15207,8	
Agriculture, hunting and forestry 2000	22056,6	3925,3	517,2	17614,1	
2001	24458,5	3941,8	601,9	19914,8	
2002	21140,4	3461,8	809,0	16869,6	
2003	20850,5	3514,7	744,3	16591,5	
Rybołówstwo i rybactwo 1995	128,3	128,3	—	—	
Fishing 2000	201,4	151,9	—	49,5	
2001	203,3	128,7	0,5	74,1	
2002	188,5	112,6	8,0	67,9	
2003	157,8	83,9	8,3	65,6	
Przemysł 1995	85062,9	75722,1	121,4	9219,4	
Industry 2000	160086,0	142640,2	56,0	17389,8	
2001	158205,0	141343,1	671,4	16190,5	
2002	161397,8	144560,4	493,3	16344,1	
2003	173564,0	156712,5	447,7	16403,8	
górnictwo i kopalnictwo 1995	11093,7	11068,5	—	25,2	
mining and quarrying 2000	16067,9	15956,9	—	111,0	
2001	15911,7	15810,2	0,2	101,3	
2002	15561,3	15459,9	0,0	101,4	
2003	15839,7	15714,2	0,2	125,3	
przetwórstwo przemysłowe 1995	63560,6	54249,4	121,4	9189,8	
manufacturing 2000	124411,0	107109,1	56,0	17245,9	
2001	118005,1	101896,9	59,4	16058,8	
2002	119202,6	102946,7	50,1	16205,8	
2003	129416,7	113117,8	47,2	16251,7	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę 1995	10408,6	10404,2	—	4,4	
electricity, gas and water supply 2000	19607,1	19574,2	—	32,9	
2001	24288,2	23646,0	611,8	30,4	
2002	26633,9	26153,8	443,2	36,9	
2003	28307,6	27880,5	400,3	26,8	

TABL. 12 (576). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻYŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG SEKTORÓW INSTYTUCJONALNYCH (dok.)

GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED BY INSTITUTIONAL SECTORS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS		Ogółem Total	W tym sektor Of which sector			
			przedsię- biorstw non-financial corporations	instytucji rzą- dowych i sa- morządowych general government	gospodarstw domowych households	
			w mln zł in mln zł			
Wartość dodana brutto (dok.) Gross value added (cont.)						
Budownictwo	1995	20441,9	10751,7	738,6	8951,6	
Construction	2000	51292,1	30837,1	420,9	20034,1	
	2001	47442,2	25298,5	633,9	21509,8	
	2002	45218,6	22757,7	667,2	21793,7	
	2003	42814,0	20206,9	1039,6	21567,5	
Handel i naprawy ^Δ	1995	54854,9	14969,6	22,0	39863,3	
Trade and repair ^Δ	2000	126545,1	46322,3	80,7	80142,1	
	2001	135237,0	50222,2	27,9	84986,9	
	2002	142156,5	53882,5	-9,0	88283,0	
	2003	139732,0	52860,2	-5,4	86877,2	
Hotele i restauracje	1995	2661,1	779,5	253,4	1628,2	
Hotels and restaurants	2000	7989,5	4251,6	450,9	3287,0	
	2001	8365,9	4370,9	469,9	3525,1	
	2002	8208,6	4072,2	425,2	3711,2	
	2003	8318,9	4066,8	411,1	3841,0	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	1995	18337,3	13087,3	659,3	4590,7	
Transport, storage and communication	2000	42965,5	30880,8	1810,7	10274,0	
	2001	48101,7	35203,5	2222,5	10675,7	
	2002	53266,4	39837,0	2200,9	11228,5	
	2003	55504,2	42317,2	1480,2	11706,8	
Pośrednictwo finansowe	1995	2826,7	—	244,6	—	
Financial intermediation	2000	14302,9	—	323,1	—	
	2001	14263,6	—	5,6	—	
	2002	11804,6	—	104,1	—	
	2003	14571,9	—	30,7	—	
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	1995	28549,1	9916,9	2258,3	16373,9	
Real estate, renting and business activities	2000	83971,7	31538,9	3672,8	48760,0	
	2001	93065,8	33893,9	3823,6	55348,3	
	2002	97135,4	33023,1	3694,3	60418,0	
	2003	103860,3	35855,2	3713,2	64291,9	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowot- ne ^Δ	1995	20404,7	—	20404,7	—	
Public administration and defence; compulsory social security	2000	43488,7	—	43488,7	—	
	2001	49026,4	—	49026,4	—	
	2002	49424,8	—	49424,8	—	
	2003	51252,9	—	51252,9	—	
Edukacja	1995	11392,7	358,8	10897,8	136,1	
Education	2000	29086,3	1644,0	26785,8	656,5	
	2001	33518,9	2027,7	30793,0	698,2	
	2002	34989,4	2240,3	31997,7	751,4	
	2003	37913,3	2248,9	34619,7	1044,7	
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1995	13082,5	304,6	11981,4	796,5	
Health and social work	2000	25561,5	1156,0	22299,9	2105,6	
	2001	27015,6	1826,7	22768,5	2420,4	
	2002	27113,9	1964,2	22647,8	2501,9	
	2003	27524,5	2009,5	22947,6	2567,4	
Pozostała działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna	1995	10702,0	3099,1	1275,7	3077,8	
Other community, social and personal service activities	2000	25539,3	5821,0	2787,1	8567,9	
	2001	28284,9	6027,3	3953,9	9252,9	
	2002	30810,1	6779,2	4940,3	9462,7	
	2003	32535,2	6990,8	5211,0	9892,0	
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowni- ków	1995	2,2	—	—	2,2	
Private households with employed persons	2000	5,1	—	—	5,1	
	2001	5,5	—	—	5,5	
	2002	5,7	—	—	5,7	
	2003	6,0	—	—	6,0	

U w a g a.

1. Dane dotyczące sektora instytucji finansowych i ubezpieczeniowych występują wyłącznie w sekcji „Pośrednictwo finansowe”, a sektora instytucji niekomercyjnych — w sekcji „Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna”.
2. Dane od 2001 r. w sektorze instytucji rządowych i samorządowych według sekcji podano na podstawie klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych obowiązującej na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 59, poz. 688) z późniejszymi zmianami, w związku z tym dane te nie są w pełni porównywalne z danymi za lata 1995 i 2000.

N o t e.

1. Data regarding the financial corporations sector are presented only in "Financial intermediation" section and of the non-profit institutions sector — in "Other community, social and personal service activities" section.
2. Data since 2001 in government sector are presented on the basis of the classification of budget revenue and expenditure obligatory on the basis of decree of the Minister of Finance, dated 18 VII 2000 (Journal of Laws No. 59, item 688), with later amendments — so these data are not fully comparable to the data for 1995 and 2000.

TABL. 13 (577). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻYCIŁCIE POŚREDNIE ORAZ WARTOŚĆ DODANA BRUTTO
WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (ceny bieżące)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED
BY SECTIONS AND DIVISIONS (current prices)

LATA YEARS SEKCJE I DZIAŁY SECTIONS AND DIVISIONS		Produkcja globalna Gross output	Żyżycie pośrednie Intermediate consumption	Wartość doda- na brutto Gross value added
		w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM	2002	1535069,1	852208,4	682860,7
TOTAL	2003	1610478,3	901872,8	708605,5
w tym:				
of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	2002	65030,1	43889,7	21140,4
Agriculture, hunting and forestry	2003	64970,7	44120,2	20850,5
Rolnictwo i łowiectwo ^Δ	2002	60020,5	41193,8	18826,7
Agriculture and hunting ^Δ	2003	59716,6	41257,1	18459,5
Leśnictwo ^Δ	2002	5009,6	2695,9	2313,7
Forestry ^Δ	2003	5254,1	2863,1	2391,0
Przemysł	2002	531858,4	370460,6	161397,8
Industry	2003	579689,6	406125,6	173564,0
Górnictwo i kopalnictwo	2002	26933,6	11372,3	15561,3
Mining and quarrying	2003	27588,2	11748,5	15839,7
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydo- bywanie torfu	2002	19245,7	7481,3	11764,4
of which mining of coal and lignite; extraction of peat	2003	19729,9	7823,7	11906,2
Przetwórstwo przemysłowe	2002	440129,0	320926,4	119202,6
Manufacturing	2003	484098,5	354681,8	129416,7
produkcja artykułów spożywczych i napojów	2002	98080,7	77550,4	20530,3
manufacture of food products and beverages	2003	102741,5	81656,0	21085,5
produkcja wyrobów tytoniowych	2002	3244,9	2396,4	848,5
manufacture of tobacco products	2003	3350,2	2651,0	699,2
włókiennictwo	2002	9617,1	6602,8	3014,3
manufacture of textiles	2003	10077,1	6876,1	3201,0
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	2002	9681,9	6118,3	3563,6
manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	2003	8786,7	5332,9	3453,8
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ	2002	3640,5	2396,7	1243,8
processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	2003	3203,6	2126,6	1077,0
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	2002	16315,1	11003,6	5311,5
manufacture of wood and wood, straw and wicker pro- ducts ^Δ	2003	16663,8	10977,2	5686,6
produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	2002	11984,2	8605,0	3379,2
manufacture of pulp and paper ^Δ	2003	13102,7	9472,8	3629,9
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapi- sanych nośników informacji	2002	20416,9	12658,5	7758,4
publishing, printing and reproduction of recorded media	2003	18784,0	12088,1	6695,9
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ	2002	22081,9	19028,0	3053,9
manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ	2003	24505,6	22795,6	1710,0
produkcja wyrobów chemicznych	2002	33693,5	24564,5	9129,0
manufacture of chemicals and chemical products	2003	37827,8	28088,1	9739,7
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	2002	24085,5	17114,5	6971,0
manufacture of rubber and plastic products	2003	27599,4	19269,5	8329,9
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	2002	24043,2	15293,1	8750,1
manufacture of other non-metallic mineral products	2003	24495,9	15095,2	9400,7

TABL. 13 (577). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻUŻYCIE POŚREDNIE ORAZ WARTOŚĆ DODANA BRUTTO
WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED
BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE I DZIAŁY SECTIONS AND DIVISIONS	Produkcja globalna Gross output	Żużycie pośrednie Intermediate consumption	Wartość doda- na brutto Gross value added
	w mln zł in mln zł		
Przemysł (dok.) Industry (cont.)			
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			
produkcja metali 2002 manufacture of basic metals 2003	18697,7 22495,2	15732,9 19459,8	2964,8 3035,4
produkcja wyrobów z metali ^Δ 2002 manufacture of metal products ^Δ 2003	28258,8 32603,4	18363,1 20648,4	9895,7 11955,0
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ 2002 manufacture of machinery and equipment n.e.c. 2003	24440,8 26950,6	15451,8 17025,7	8989,0 9924,9
produkcja maszyn biurowych i komputerów 2002 manufacture of office machinery and computers 2003	2049,6 2883,2	1622,9 2381,2	426,7 502,0
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ 2002 manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. 2003	15398,2 18460,6	10975,3 12355,7	4422,9 6104,9
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych 2002 manufacture of radio, television and communication equip- ment and apparatus 2003	11236,0 10850,4	9053,7 8480,4	2182,3 2370,0
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i opty- cznych, zegarów i zegarków 2002 manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks 2003	5643,7 5418,1	2876,6 2777,5	2767,1 2640,6
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep 2002 manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers 2003	27932,6 37855,9	23252,8 30544,5	4679,8 7311,4
produkcja pozostałego sprzętu transportowego 2002 manufacture of other transport equipment 2003	9308,7 9333,4	5913,5 6594,7	3395,2 2738,7
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ 2002 manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. 2003	18543,6 23627,0	13056,7 16115,3	5486,9 7511,7
zagoszczowanie odpadów 2002 recycling 2003	1733,9 2482,4	1295,3 1869,5	438,6 612,9
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę 2002 Electricity, gas and water supply 2003	64795,8 68002,9	38161,9 39695,3	26633,9 28307,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę 2002 electricity, gas, steam and hot water supply 2003	58306,5 61428,8	35939,2 37413,8	22367,3 24015,0
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody 2002 collection, purification and distribution of water 2003	6489,3 6574,1	2222,7 2281,5	4266,6 4292,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność 2002 Transport, storage and communication 2003	116279,3 122614,6	63012,9 67110,4	53266,4 55504,2
w tym: of which:			
Transport lądowy i rurociągowy 2002 Land and pipeline transport 2003	53764,4 54578,0	28930,8 31437,3	24833,6 23140,7
Transport wodny 2002 Water transport 2003	1925,3 2279,4	1681,7 1890,2	243,6 389,2
Poczta i telekomunikacja 2002 Post and telecommunications 2003	36797,3 40545,5	15724,2 17344,4	21073,1 23201,1

TABL. 14 (578). NIEKTÓRE CZYNNIKI^a TWORZENIA PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO
 SELECTED FACTORS^a IN THE GENERATION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
PRACUJĄCY ^b w tys. EMPLOYEES ^b in thous.						
OGÓŁEM	15630	15845	15764	15456 13887	13819	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	3924	4014	4003	3992 2423	2416	Agriculture, hunting and forestry
Rybolówstwo i rybactwo	13	10	8	7	6	Fishing
Przemysł	3810	3281	3160	3000	2965	Industry
górnictwo i kopalnictwo	375	241	223	213	202	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	3157	2791	2695	2547	2529	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	278	249	242	240	234	electricity, gas and water supply
Budownictwo	923	961	941	845	791	Construction
Handel i naprawy ^Δ	2093	2301	2322	2315	2328	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	200	221	228	218	219	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	862	828	808	776	764	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	256	288	300	298	285	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	571	825	911	961	1004	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	743	836	880	866	880	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	852	919	903	894	989	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1018	941	908	884	761	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	328	385	357	364	374	Other community, social and personal service activities
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników	37	35	35	36	37	Private households with employed persons

WARTOŚĆ NETTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH (ceny bieżące) w mln zł
 NET VALUE OF FIXED ASSETS (current prices) in mln zł

OGÓŁEM	547859,7	1282402,3	1346309,3	1389511,5	1431061,5	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	60162,6	74757,9	73517,9	72217,0	70315,7	Agriculture, hunting and forestry
Rybolówstwo i rybactwo	225,4	379,1	264,6	251,8	227,0	Fishing
Przemysł	158976,4	381391,9	393620,6	401515,4	404020,2	Industry
górnictwo i kopalnictwo	19001,1	25494,4	27013,6	25857,6	22323,3	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	72260,2	195065,9	200086,5	208641,9	213633,6	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	67715,1	160831,6	166520,5	167015,9	168063,3	electricity, gas and water supply
Budownictwo	5475,3	19148,5	22607,2	19649,5	19065,0	Construction
Handel i naprawy ^Δ	16876,1	54971,1	63007,9	69837,4	71996,8	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	2136,8	7521,4	8947,1	9867,5	10961,4	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	70851,7	174467,5	177544,2	194393,9	200814,6	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	5103,7	26775,7	30285,5	25820,0	26318,2	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	182470,2	422879,3	444848,0	453789,0	469146,4	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	15197,9	38207,6	42440,2	45081,8	54601,1	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	11398,3	32122,7	35350,5	37756,7	42712,7	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	9650,5	22526,2	23512,9	26241,7	25437,7	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	9334,8	27253,4	30362,7	33089,8	35444,7	Other community, social and personal service activities

^a Przeciętne w roku; patrz uwagi ogólne, ust. 19 na str. 664. ^b Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie: w liczniku 2002 r. i w latach poprzednich — przy wykorzystaniu m.in. wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996, w mianowniku 2002 r. i w 2003 r. — przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

^a Annual averages; see general notes, item 19 on page 664. ^b Data are compiled considering employees on private farms in agriculture: in the numerator of 2002 and in the previous years — using the results among others of the Agricultural Census 1996, in the denominator of 2002 and 2003 — using the results of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002.

TABL. 15 (579). RACHUNEK TWORZENIA DOCHODÓW^a (ceny bieżące)GENERATION OF INCOME ACCOUNT^a (current prices)A. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO
GROSS DOMESTIC PRODUCT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	2003	w odsetkach in per cent	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł						
O G Ó Ł E M	329567,1	723886,3	760595,3	781112,4	814922,4	100,0	TOTAL
Koszty związane z zatrudnieniem	133023,6	303889,0	333240,2	329063,0	331786,1	40,7	Compensation of employees
Podatki minus dotacje związane z produkcją i importem	47103,4	101819,5	104463,6	111102,8	121645,5	14,9	Taxes less subsidies on production and imports
podatki od produktów . .	45403,8	93083,4	95490,4	99856,6	107400,1	13,1	taxes on products
dotacje do produktów . .	-2688,0	-2288,8	-2089,4	-1604,9	-1083,2	-0,1	subsidies on products
podatki od producentów .	6615,0	13849,3	13854,5	15160,3	17485,6	2,2	other taxes on production
dotacje dla producentów	-2227,4	-2824,4	-2791,9	-2309,2	-2157,0	-0,3	other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto sektor:	149440,1	318177,8	322891,5	340946,6	361490,8	44,4	Gross operating surplus sector:
przedsiębiorstw	47018,4	109991,2	101742,6	116818,5	130257,9	16,0	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpieczeniowych	-2135,9	83,0	337,2	-1589,0	1273,3	0,2	financial corporations
instytucji rządowych i samorządowych	11946,9	22204,9	24003,5	24080,5	24791,8	3,0	general government
gospodarstw domowych	91658,5	182300,3	192956,0	197602,0	200845,9	24,7	households
instytucji niekomercyjnych	952,2	3598,4	3852,2	4034,6	4321,9	0,5	non-profit institutions

B. WARTOŚĆ DODANA BRUTTO
GROSS VALUE ADDED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	w odsetkach in per cent	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	22056,6	24458,5	21140,4	20850,5	100,0	Agriculture, hunting and forestry
Koszty związane z zatrudnieniem	4772,3	5295,2	4625,7	4601,1	22,1	Compensation of employees
Podatki od producentów	790,0	957,3	1075,1	1093,6	5,2	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-62,5	-82,0	-123,1	-116,3	-0,5	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	16556,8	18288,0	15562,7	15272,1	73,2	Gross operating surplus
Rybołówstwo i rybactwo	201,4	203,3	188,5	157,8	100,0	Fishing
Koszty związane z zatrudnieniem	166,2	139,5	101,9	99,3	62,9	Compensation of employees
Podatki od producentów	11,9	10,6	11,4	7,9	5,0	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-0,3	-0,1	-1,1	-1,2	-0,7	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	23,6	53,3	76,3	51,8	32,8	Gross operating surplus
Przemysł	160086,0	158205,0	161397,8	173564,0	100,0	Industry
koszty związane z zatrudnieniem	97016,9	100271,4	94208,2	94405,9	54,4	compensation of employees
podatki od producentów	6081,5	5813,3	5949,9	7010,0	4,0	other taxes on production
dotacje dla producentów	-1739,5	-1792,2	-1405,9	-1290,6	-0,7	other subsidies on production
nadwyżka operacyjna brutto	58727,1	53912,5	62645,6	73438,7	42,3	gross operating surplus
Górnictwo i kopalnictwo	16067,9	15911,7	15561,3	15839,7	9,1	Mining and quarrying
koszty związane z zatrudnieniem	11586,5	11868,7	11959,4	12996,7	7,5	compensation of employees
podatki od producentów	1158,7	1165,6	1147,7	1174,1	0,7	other taxes on production
dotacje dla producentów	-1237,7	-1245,2	-842,8	-819,6	-0,5	other subsidies on production
nadwyżka operacyjna brutto	4560,4	4122,6	3297,0	2488,5	1,4	gross operating surplus
Przetwórstwo przemysłowe	124411,0	118005,1	119202,6	129416,7	74,6	Manufacturing
koszty związane z zatrudnieniem	75993,6	78001,2	71592,2	70608,2	40,7	compensation of employees
podatki od producentów	3921,9	3624,3	3667,3	4393,2	2,5	other taxes on production
dotacje dla producentów	-471,6	-510,4	-518,0	-419,5	-0,2	other subsidies on production
nadwyżka operacyjna brutto	44967,1	36890,0	44461,1	54834,8	31,6	gross operating surplus
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	19607,1	24288,2	26633,9	28307,6	16,3	Electricity, gas and water supply
koszty związane z zatrudnieniem	9436,8	10401,5	10656,6	10801,0	6,2	compensation of employees
podatki od producentów	1000,9	1023,4	1134,9	1442,7	0,8	other taxes on production
dotacje dla producentów	-30,2	-36,6	-45,1	-51,5	0,0	other subsidies on production
nadwyżka operacyjna brutto	9199,6	12899,9	14887,5	16115,4	9,3	gross operating surplus

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 660.^a See general notes, item 13 on page 660.

TABL. 15 (579). RACHUNEK TWORZENIA DOCHODÓW^a (dok.)GENERATION OF INCOME ACCOUNT^a (cont.)

B. WARTOŚĆ DODANA BRUTTO (dok.)

GROSS VALUE ADDED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	w od- set- kach in per- cent	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł					
Budownictwo	51292,1	47442,2	45218,6	42814,0	100,0	Construction
Koszty związane z zatrudnieniem	21045,0	20838,3	17850,5	16991,5	39,7	Compensation of employees
Podatki od producentów	949,5	910,7	812,6	814,9	1,9	Other taxes on production
Nadwyżka operacyjna brutto	29297,6	25693,2	26555,5	25007,6	58,4	Gross operating surplus
Handel i naprawy^Δ	126545,1	135237,0	142156,5	139732,0	100,0	Trade and repair^Δ
Koszty związane z zatrudnieniem	33212,7	39098,3	39668,0	39330,7	28,1	Compensation of employees
Podatki od producentów	1649,6	1877,4	2147,0	2727,2	2,0	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-136,5	-117,5	-132,0	-117,7	-0,1	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	91819,3	94378,8	100473,5	97791,8	70,0	Gross operating surplus
Hotele i restauracje	7989,5	8365,9	8208,6	8318,9	100,0	Hotels and restaurants
Koszty związane z zatrudnieniem	4361,7	4422,5	4012,1	4193,0	50,4	Compensation of employees
Podatki od producentów	197,0	245,1	232,8	436,7	5,2	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-2,4	-3,2	-4,1	-4,5	0,0	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	3433,2	3701,5	3967,8	3693,7	44,4	Gross operating surplus
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	42965,5	48101,7	53266,4	55504,2	100,0	Transport, storage and communication
Koszty związane z zatrudnieniem	22626,0	24318,4	23754,8	23393,7	42,1	Compensation of employees
Podatki od producentów	1095,5	1198,7	1406,7	1643,5	3,0	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-112,2	-326,0	-138,2	-85,8	-0,1	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	19356,2	22910,6	28243,1	30552,8	55,0	Gross operating surplus
Pośrednictwo finansowe	14302,9	14263,6	11804,6	14571,9	100,0	Financial intermediation
Koszty związane z zatrudnieniem	12787,6	13060,5	12513,7	12371,9	84,9	Compensation of employees
Podatki od producentów	1429,3	865,7	871,9	920,1	6,3	Other taxes on production
Nadwyżka operacyjna brutto	86,0	337,4	-1581,0	1279,9	8,8	Gross operating surplus
Obsługa nieruchomości i firm; nauka^Δ	83971,7	93065,8	97135,4	103860,3	100,0	Real estate, renting and business activities
Koszty związane z zatrudnieniem	20469,4	26405,1	29465,0	28663,4	27,6	Compensation of employees
Podatki od producentów	807,5	893,1	1186,7	1315,3	1,3	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-504,4	-357,3	-404,6	-450,6	-0,4	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	63199,2	66124,9	66888,3	74332,2	71,5	Gross operating surplus
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne^Δ	43488,7	49026,4	49424,8	51252,9	100,0	Public administration and defence; compulsory social security
Koszty związane z zatrudnieniem	31973,8	36993,4	37140,0	38739,2	75,6	Compensation of employees
Nadwyżka operacyjna brutto	11514,9	12033,0	12284,8	12513,7	24,4	Gross operating surplus
Edukacja	29086,3	33518,9	34989,4	37913,3	100,0	Education
Koszty związane z zatrudnieniem	26322,8	30621,9	31552,7	33976,6	89,6	Compensation of employees
Podatki od producentów	22,0	37,4	65,2	70,9	0,2	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-14,8	-39,8	-25,2	-16,6	0,0	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	2756,3	2899,4	3396,7	3882,4	10,2	Gross operating surplus
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	25561,5	27015,6	27113,9	27524,5	100,0	Health and social work
Koszty związane z zatrudnieniem	18916,8	19637,3	20305,2	20487,1	74,4	Compensation of employees
Podatki od producentów	42,3	72,2	193,2	179,5	0,7	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-10,2	-6,9	-7,7	-6,8	0,0	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	6612,6	7313,0	6623,2	6864,7	24,9	Gross operating surplus
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	25539,3	28284,9	30810,1	32535,2	100,0	Other community, social and personal service activities
Koszty związane z zatrudnieniem	10212,7	12132,9	13859,5	14526,7	44,6	Compensation of employees
Podatki od producentów	773,2	973,0	1207,8	1226,0	3,9	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-241,6	-66,9	-67,3	-66,9	-0,2	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	14795,0	15245,9	15810,1	16809,4	51,7	Gross operating surplus
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników — koszty związane z zatrudnieniem	5,1	5,5	5,7	6,0	100,0	Private households with employed persons — compensation of employees

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 660.^a See general notes, item 13 on page 660.

TABL. 16 (580). **POPYT KRAJOWY (ceny bieżące)**
DOMESTIC DEMAND (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	2002	2003		
	w mln zł in mln zł					w od- set- kach in per- cent	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł
OGÓŁEM TOTAL	322330,4	771205,3	788572,3	807238,4	835161,4	100,0	21866
Spożycie Final consumption expenditure	261625,8	592643,9	630851,2	659971,0	681313,1	81,6	17838
Prywatne <i>Private</i>	199102,2	462337,8	493725,1	518744,5	538149,4	64,4	14090
sektor: <i>sector:</i>							
gospodarstw domowych — spożycie indy- widualne (z dochodów osobistych) <i>households — individual consumption expen- diture</i>	196250,7	455405,2	486504,1	510816,5	530032,7	63,4	13877
instytucji niekomercyjnych <i>non-profit institutions</i>	2851,5	6932,6	7221,0	7928,0	8116,7	1,0	213
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samo- rządowych <i>Public — general government sector</i>	62523,6	130306,1	137126,1	141226,5	143163,7	17,2	3748
spożycie: <i>consumption expenditure:</i>							
indywidualne <i>individual</i>	31964,1	64709,3	64817,8	66741,1	69159,3	8,3	1811
ogólnospołeczne <i>collective</i>	30559,5	65596,8	72308,3	74485,4	74004,4	8,9	1937
Akumulacja Gross capital formation	60704,6	178561,4	157721,1	147267,4	153848,3	18,4	4028
nakłady brutto na środki trwałe <i>gross fixed capital formation</i>	57404,6	170429,8	157209,3	148337,6	149962,2	17,9	3926
przyrost rzeczowych środków obrotowych <i>changes in inventories</i>	3300,0	8131,6	511,8	-1070,2	3886,1	0,5	102
w tym sektor: <i>of which sector:</i>							
Przedsiębiorstw <i>Non-financial corporations</i>	34309,2	109862,3	89010,8	76585,9	81198,3	9,7	2126
Instytucji finansowych i ubezpieczeniowych <i>Financial corporations</i>	2137,4	9730,8	8878,6	5905,2	4663,0	0,6	122
Instytucji rządowych i samorządowych <i>General government</i>	11052,9	25384,8	26454,5	27849,2	27947,0	3,3	732
Gospodarstw domowych <i>Households</i>	13167,0	33204,7	33031,7	36594,4	39718,3	4,8	1040

TABL. 17 (581). **RELACJA POPYTU KRAJOWEGO DO PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO (ceny bieżące)**
RELATION OF DOMESTIC DEMAND TO GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	2003	SPECIFICATION
	w % in %					
OGÓŁEM	97,8	106,6	103,7	103,4	102,5	TOTAL
Spożycie	79,4	81,9	82,9	84,5	83,6	Final consumption expenditure
Prywatne	60,4	63,9	64,9	66,4	66,0	Private
sektor:						sector:
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	59,5	62,9	64,0	65,4	65,0	households — individual consumption expenditure
instytucji niekomercyjnych	0,9	1,0	0,9	1,0	1,0	non-profit institutions
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządowych	19,0	18,0	18,0	18,1	17,6	Public — general government sector
Akumulacja	18,4	24,7	20,8	18,9	18,9	Gross capital formation
Nakłady brutto na środki trwałe	17,4	23,6	20,7	19,0	18,4	Gross fixed capital formation
Przyrost rzeczowych środków obrotowych	1,0	1,1	0,1	−0,1	0,5	Changes in inventories

TABL. 18 (582). DYNAMIKA (wartości, wolumenu i cen) POPYTU KRAJOWEGO

INDICES (value, volume and price) OF DOMESTIC DEMAND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		SPECIFICATION	
	rok poprzedni=100 previous year=100						1995= =100	2000= =100		
WSKAŹNIKI WARTOŚCI VALUE INDICES										
OGÓŁEM	124,7	117,9	111,8	111,5	102,3	102,4	103,5	259,1	108,5	TOTAL
Spożycie	121,7	115,9	111,8	112,0	106,4	104,6	103,2	260,2	114,9	Final consumption expenditure
Prywatne	122,4	116,5	112,0	112,1	106,8	105,1	103,7	270,0	116,4	Private
sektor:										sector:
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	122,4	116,5	112,0	112,0	106,8	105,0	103,8	270,2	116,4	households — individual consumption expenditure
instytucji niekomercyjnych	120,9	116,0	114,8	117,8	104,2	109,8	102,4	284,8	117,1	non-profit institutions
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządow- ych	119,4	113,6	111,2	111,4	105,2	103,0	101,4	228,9	109,9	Public — general government sector
Akumulacja	136,8	125,0	111,9	110,0	88,3	93,4	104,5	253,4	86,2	Gross capital formation
W tym nakłady brutto na środ- ki trwałe	137,9	125,6	112,6	108,8	92,2	94,4	101,1	261,4	88,0	Of which gross fixed capital formation
WSKAŹNIKI WOLUMENU VOLUME INDICES										
OGÓŁEM	109,1	106,3	104,8	102,8	98,4	100,8	102,5	139,0	101,7	TOTAL
Spożycie	106,1	104,2	104,5	102,5	101,7	102,7	102,4	135,7	106,9	Final consumption expenditure
Prywatne	106,9	104,8	105,2	102,8	102,0	103,4	103,0	142,9	108,7	Private
sektor:										sector:
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	106,9	104,8	105,2	102,8	102,1	103,3	103,1	143,1	108,8	households — individual consumption expenditure
instytucji niekomercyjnych	105,7	104,3	106,2	107,1	99,4	105,5	101,6	138,9	106,6	non-profit institutions
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządow- ych	103,3	102,0	101,9	101,3	100,6	100,4	100,1	112,4	101,1	Public — general government sector
Akumulacja	120,8	113,8	106,1	103,9	87,4	93,2	102,8	151,6	83,8	Gross capital formation
W tym nakłady brutto na środ- ki trwałe	121,7	114,2	106,8	102,7	91,2	94,2	99,5	155,9	85,5	Of which gross fixed capital formation
WSKAŹNIKI CEN PRICE INDICES										
OGÓŁEM	114,3	110,9	106,7	108,5	104,0	101,6	101,0	186,5	106,8	TOTAL
Spożycie	114,7	111,2	107,0	109,3	104,6	101,9	100,8	192,0	107,5	Final consumption expenditure
Prywatne	114,5	111,2	106,5	109,0	104,7	101,6	100,7	189,1	107,1	Private
sektor:										sector:
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	114,5	111,2	106,5	108,9	104,6	101,6	100,7	188,7	107,0	households — individual consumption expenditure
instytucji niekomercyjnych	114,4	111,2	108,1	110,0	104,8	104,1	100,8	204,8	110,0	non-profit institutions
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządow- ych	115,6	111,4	109,1	110,0	104,6	102,6	101,3	203,6	108,7	Public — general government sector
Akumulacja	113,2	109,8	105,5	105,9	101,0	100,2	101,7	167,0	102,9	Gross capital formation
W tym nakłady brutto na środ- ki trwałe	113,3	110,0	105,4	105,9	101,1	100,2	101,6	167,6	102,9	Of which gross fixed capital formation

U w a g a. Wskaźniki wartości obliczono na podstawie danych wyrażonych w cenach bieżących, a wskaźniki wolumenu — w cenach stałych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 33.

Note. Value indices are calculated on the basis of data expressed at current prices, while volume indices — at constant prices; see general notes to the Yearbook, item 11 on page 33.

TABL. 19 (583). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH^a**
NOMINAL INCOME OF HOUSEHOLDS SECTOR^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podsektor Sub-sector						
		pracodawców i pracujących na własny rachunek of employers and own-account workers		osób fizycznych of natural persons				
		w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie in private farms in agriculture	poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie outside private farms in agriculture	pracujących na pełne employees	otrzymujących emeryturę i rentę recipients of retirements and pensions	utrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów recipients of non-earned income sources	pozostających other persons	
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS								
1. Nadwyżka operacyjna brutto Gross operating surplus	1995 2000 2001 2002 2003	91658,5 182300,3 192956,0 197602,0 200845,9	10735,4 10627,8 12101,1 10067,4 9932,2	61945,8 133513,2 140995,0 146634,4 148670,7	12304,3 24359,6 25246,9 25743,6 27017,9	5598,6 11657,0 12305,4 12678,2 12835,2	929,6 1953,9 2092,5 2287,5 2194,8	144,8 188,8 215,1 190,9 195,1
2. Wynagrodzenia i inne dochody związane z pracą najemną Wages, salaries and other income connected with hired work	1995 2000 2001 2002 2003	112272,4 258966,3 281905,9 280277,5 282301,2	3853,3 8615,3 9475,5 9420,8 9435,2	2784,0 8046,2 8759,2 8818,4 8790,7	94278,8 214736,5 233674,4 232324,6 233730,8	9722,8 23362,3 25444,4 25248,4 25915,2	1504,3 3958,4 4309,1 4225,4 4188,7	129,2 247,6 243,3 239,9 240,6
3. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców Employers' social contributions	1995 2000 2001 2002 2003	20210,6 44831,4 51100,9 48773,3 49761,9	635,9 1491,4 1700,1 1637,0 1683,3	554,2 1392,9 1587,8 1534,7 1564,7	16974,5 37174,5 42375,4 40426,7 41099,6	1750,2 4044,4 4610,2 4396,4 4607,0	272,5 685,3 781,1 736,5 764,8	23,3 42,9 46,3 42,0 42,5
4. Dochody z tytułu własności (saldo) Property income (balance)	1995 2000 2001 2002 2003	21372,4 43694,4 41025,0 43097,0 40392,2	290,7 163,3 -181,6 195,5 206,3	11456,3 24908,5 25639,2 26350,2 26704,2	6647,7 13151,0 9845,2 11224,8 9606,4	2675,2 4730,7 4960,8 4716,6 3365,0	290,2 733,4 753,3 600,7 503,9	12,3 7,5 8,1 9,2 6,4
5. Dochody pierwotne brutto (1+2+3+4) Gross primary income	1995 2000 2001 2002 2003	245513,9 529792,4 566987,8 569749,8 573301,2	15515,3 20897,8 23095,1 21320,7 21257,0	76740,3 167860,8 176981,2 183337,7 185730,3	130205,3 289421,6 311141,9 309719,7 311454,7	19746,8 43794,4 47320,8 47039,6 46722,4	2996,6 7331,0 7936,0 7850,1 7652,2	309,6 486,8 512,8 482,0 484,6
6. Podatki od dochodów i majątku Current taxes on income, wealth, etc.	1995 2000 2001 2002 2003	27945,3 34093,1 34388,2 35124,7 36066,7	1243,3 1406,6 1484,3 1442,1 1593,1	8907,4 11519,5 10936,9 11564,8 11950,0	10707,1 12740,2 13818,9 13896,4 14203,9	6320,7 7233,0 6969,3 6989,6 7037,1	641,3 1051,4 1018,3 1065,8 1107,1	125,5 142,4 160,5 166,0 175,5
7. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne Contributions to compulsory social security	1995 2000 2001 2002 2003	38492,7 101348,1 116203,5 115031,7 114917,6	1557,1 4009,2 4461,9 4796,6 4716,2	1575,5 5665,2 6989,9 7108,0 6994,4	31465,0 76716,9 87786,7 85629,9 85227,3	3336,5 12838,7 14552,2 15004,1 15418,1	515,7 2032,0 2319,9 2407,3 2476,2	42,9 86,1 92,9 85,8 85,4
8. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych Social security benefits	1995 2000 2001 2002 2003	47751,8 101288,7 109581,9 115878,5 121028,2	3057,3 4941,7 5342,5 5378,3 5535,0	1054,7 2295,5 2481,6 2706,6 2740,0	10369,3 21080,1 22789,5 23784,5 25225,3	30073,8 63730,1 68419,3 72040,4 75019,9	2738,3 8138,2 9373,7 10709,3 11201,9	458,4 1103,1 1175,3 1259,4 1306,1
9. Świadczenia z pomocy społecznej Social assistance benefits	1995 2000 2001 2002 2003	7963,7 18870,9 20316,3 22275,7 22458,0	509,2 920,7 990,5 1042,9 1044,7	175,9 427,6 460,1 523,7 528,5	1730,0 3927,4 4225,1 4572,2 4648,8	5015,5 12014,1 12682,6 13942,5 14014,5	456,7 1365,4 1737,9 1947,7 1971,2	76,4 215,7 220,1 246,7 250,3
10. Różne transfery bieżące (saldo) Other current transfers (balance)	1995 2000 2001 2002 2003	580,3 5784,6 8492,2 8283,2 12610,0	264,8 727,0 630,5 762,2 957,2	1054,0 2148,5 2822,9 3078,3 3818,5	-522,5 2159,0 4056,7 3512,7 6503,8	-199,8 577,9 773,3 823,9 1139,6	-39,0 92,6 114,0 6,6 66,2	22,8 79,6 94,8 99,5 124,7
11. Dochody do dyspozycji brutto (5-6-7+8+9+10) Gross disposable income	1995 2000 2001 2002 2003	235371,7 520295,4 554786,5 566030,8 578413,1	16546,2 22071,4 24112,4 22665,4 22484,6	68542,0 155547,7 164819,0 170973,5 173872,9	99610,0 227131,0 240607,6 242062,8 248401,4	44979,1 100044,8 107674,5 111852,7 114441,2	4995,6 13843,8 15823,4 17040,6 17308,2	698,8 1656,7 1749,6 1835,8 1904,8

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 661.

^a See general notes, item 14 on page 661.

TABL. 19 (583). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH^a (dok.)**NOMINAL INCOME OF HOUSEHOLDS SECTOR^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podsektor Sub-sector					
		pracodawców i pracujących na własny rachunek of employers and own-account workers		osób fizycznych of natural persons			
		w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie in private farms in agriculture	poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie outside private farms in agriculture	pracujących na pełen etat employees	otrzymujących emeryturę i rentę recipients of retirements and pensions	utrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów recipients of non-earned income sources	pozostałych other persons

RELACJA DO DOCHODÓW DO DYSPOZYCJI BRUTTO POWIĘKSZONYCH O PODATKI OD DOCHODÓW I MAJĄTKU
ORAZ O SKŁADKI NA OBOWIĄZKOWE UBEZPIECZENIA SPOŁECZNE w %

RELATION TO GROSS DISPOSABLE INCOME (including current taxes on income, wealth, etc.
as well as of contributions to compulsory social security) in %

1. Nadwyżka operacyjna brutto . . . 1995	30,3	55,5	78,4	8,7	10,2	15,1	16,7
Gross operating surplus 2000	27,8	38,7	77,3	7,7	9,7	11,5	10,0
2001	27,4	40,3	77,1	7,4	9,5	10,9	10,7
2002	27,6	35,3	77,3	7,5	9,5	11,2	9,1
2003	27,5	34,5	77,1	7,8	9,4	10,5	9,0
2. Wynagrodzenia i inne dochody związane z pracą najemną Wages, salaries and other income connected with hired work 1995	37,2	19,9	3,5	66,5	17,8	24,5	14,9
2000	39,5	31,3	4,7	67,8	19,5	23,4	13,1
2001	40,0	31,5	4,8	68,3	19,7	22,5	12,2
2002	39,2	33,1	4,7	68,0	18,8	20,6	11,5
2003	38,7	32,8	4,6	67,2	18,9	20,0	11,1
3. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców Employers' social contributions 1995	6,7	3,3	0,7	11,9	3,2	4,4	2,7
2000	6,8	5,4	0,8	11,7	3,4	4,1	2,3
2001	7,2	5,6	0,9	12,4	3,6	4,1	2,3
2002	6,8	5,7	0,8	11,9	3,3	3,6	2,0
2003	6,8	5,8	0,8	11,8	3,4	3,7	2,0
4. Dochody z tytułu własności (saldo) Property income (balance) 1995	7,1	1,5	14,5	4,7	4,9	4,7	1,4
2000	6,7	0,6	14,4	4,2	3,9	4,3	0,4
2001	5,8	-0,6	14,0	2,8	3,8	3,9	0,4
2002	6,0	0,7	13,9	3,3	3,5	2,9	0,5
2003	5,6	0,7	13,8	2,7	2,4	2,4	0,3
5. Dochody pierwotne brutto (1+2+3+4) Gross primary income 1995	81,3	80,2	97,1	91,8	36,1	48,7	35,7
2000	80,8	76,0	97,2	91,4	36,5	43,3	25,8
2001	80,4	76,8	96,8	90,9	36,6	41,4	25,6
2002	79,6	74,8	96,7	90,7	35,1	38,3	23,1
2003	78,6	73,8	96,3	89,5	34,1	36,6	22,4
6. Podatki od dochodów i majątku Current taxes on income, wealth, etc. 1995	9,3	6,4	11,3	7,5	11,6	10,4	14,5
2000	5,2	5,1	6,6	4,0	6,0	6,2	7,6
2001	4,9	4,9	6,0	4,0	5,4	5,3	8,0
2002	4,9	5,1	6,1	4,1	5,2	5,2	8,0
2003	4,9	5,5	6,2	4,1	5,1	5,3	8,1
7. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne Contributions to compulsory social security 1995	12,7	8,1	2,0	22,2	6,1	8,4	4,9
2000	15,5	14,6	3,3	24,3	10,7	12,0	4,5
2001	16,4	14,9	3,8	25,7	11,3	12,1	4,7
2002	16,1	16,8	3,7	25,0	11,2	11,7	4,1
2003	15,8	16,4	3,6	24,5	11,3	11,9	3,9
8. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych Social security benefits 1995	15,8	15,8	1,4	7,3	55,1	44,5	52,9
2000	15,4	18,0	1,3	6,7	53,0	48,1	58,5
2001	15,5	17,8	1,4	6,7	53,0	48,9	58,7
2002	16,2	18,9	1,4	7,0	53,9	52,2	60,3
2003	16,6	19,2	1,4	7,3	54,8	53,6	60,3
9. Świadczenia z pomocy społecznej Social assistance benefits 1995	2,7	2,6	0,2	1,2	9,2	7,4	8,8
2000	2,9	3,4	0,3	1,2	10,0	8,1	11,5
2001	2,9	3,3	0,3	1,2	9,8	9,1	11,0
2002	3,1	3,6	0,3	1,3	10,4	9,5	11,8
2003	3,1	3,7	0,3	1,3	10,3	9,5	11,6
10. Różne transfery bieżące (saldo) Other current transfers (balance) 1995	0,2	1,4	1,3	-0,3	-0,4	-0,6	2,6
2000	0,9	2,6	1,2	0,7	0,5	0,5	4,2
2001	1,2	2,1	1,5	1,2	0,6	0,6	4,7
2002	1,1	2,7	1,6	1,0	0,6	0,0	4,8
2003	1,7	3,3	2,0	1,9	0,8	0,3	5,7
11. Dochody do dyspozycji brutto (5-6-7+8+9+10) 1995	78,0	85,5	86,7	70,3	82,3	81,2	80,6
Gross disposable income 2000	79,3	80,3	90,1	71,7	83,3	81,8	87,9
2001	78,7	80,2	90,2	70,3	83,3	82,6	87,3
2002	79,0	78,1	90,2	70,9	83,3	83,1	87,9
2003	79,3	78,1	90,2	71,4	83,6	82,8	88,0

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 661.^a See general notes, item 14 on page 661.

TABL. 20 (584). **DYNAMIKA NOMINALNYCH I REALNYCH DOCHODÓW DO DYSPOZYCJI BRUTTO W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**
INDICES OF GROSS DISPOSABLE INCOME (nominal and real) OF HOUSEHOLDS SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1995= =100	2000= =100	
DOCHODY NOMINALNE NOMINAL INCOME									
OGÓŁEM TOTAL	122,9	116,9	108,7	112,4	106,6	102,0	102,2	245,9	111,1
Podsektor pracodawców i pracujących na własny rachunek: Sub-sector of employers and own-account workers:									
w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie in private farms in agriculture	109,7	104,7	96,2	103,3	109,2	92,3	101,0	135,8	101,8
poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie outside private farms in agriculture	123,6	119,4	109,6	111,4	106,0	103,7	101,7	253,4	111,8
Podsektor osób fizycznych: Sub-sector of natural persons:									
pracujących najemnie	124,3	116,0	107,8	114,0	105,9	100,6	102,6	249,0	109,3
otrzymujących emeryturę i rentę recipients of retirements and pensions	122,2	119,1	112,4	110,0	107,6	103,9	102,3	254,5	114,4
utrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów recipients of non-earned income sources	128,7	115,1	111,7	133,5	114,3	107,7	101,6	346,6	125,1
pozostałych other persons	121,6	115,3	117,2	112,4	105,6	104,9	103,8	272,8	115,0
NA 1 MIESZKAŃCA ^a PER CAPITA ^a	122,8	116,9	108,7	112,4	106,6	102,1	102,3	245,8	111,3
DOCHODY REALNE REAL INCOME									
OGÓŁEM TOTAL	106,9	104,6	101,3	102,1	101,1	100,1	101,3	124,6	102,5
Podsektor pracodawców i pracujących na własny rachunek: Sub-sector of employers and own-account workers:									
w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie in private farms in agriculture	96,2	94,6	90,1	93,2	104,4	91,2	100,5	70,9	95,7
poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie outside private farms in agriculture	107,4	106,6	102,0	101,3	100,5	101,8	100,9	128,1	103,2
Podsektor osób fizycznych: Sub-sector of natural persons:									
pracujących najemnie	108,0	103,6	100,3	103,6	100,5	98,7	101,8	126,0	101,0
otrzymujących emeryturę i rentę recipients of retirements and pensions	106,4	106,8	105,1	99,9	101,5	101,6	101,3	129,1	104,4
utrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów recipients of non-earned income sources	112,1	103,2	104,5	121,3	107,8	105,4	100,6	176,1	114,3
pozostałych other persons	105,7	102,9	109,1	102,2	100,2	103,0	102,9	138,0	106,2
NA 1 MIESZKAŃCA ^a PER CAPITA ^a	106,8	104,5	101,4	102,2	101,1	100,1	101,4	124,4	102,6

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 13 na str. 34.

^a See general notes to the Yearbook, item 13 on page 34.

TABL. 21 (585). **RACHUNEK WYKORZYSTANIA NOMINALNYCH DOCHODÓW W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH^a**USE OF NOMINAL INCOME ACCOUNT OF HOUSEHOLDS SECTOR^a

TRANSAKCJE	1995	2000	2001	2002	2003	w od- set- kach <i>in per- cent</i>	TRANSACTIONS
	w mln zł <i>in mln zł</i>						
1. Dochody do dyspozycji brutto	235371,7	520295,4	554786,5	566030,8	578413,1	99,7	1. Gross disposable income
2. Korekta z tytułu zmiany udziałów netto gospodarstw domowych w rezerwach funduszy emerytalnych	1,1	636,0	1067,1	1299,0	1608,0	0,3	2. Adjustment for the change in net equity of households in pension funds reserves
3. Ogółem przychody (1+2)	235372,8	520931,4	555853,6	567329,8	580021,1	100,0	3. Total resources (1+2)
4. Spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	196250,7	455405,2	486504,1	510816,5	530032,7	91,4	4. Individual consumption expenditure
5. Oszczędności brutto (3-4)	39122,1	65526,2	69349,5	56513,3	49988,4	8,6	5. Gross saving (3-4)
6. Ogółem rozchody (4+5)	235372,8	520931,4	555853,6	567329,8	580021,1	100,0	6. Total uses (4+5)

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 661.^a See general notes, item 14 on page 661.TABL. 22 (586). **OGÓLNE SPOŻYCIE W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH (ceny bieżące)**

ACTUAL FINAL CONSUMPTION EXPENDITURE OF HOUSEHOLDS SECTOR (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	2002	2003		
	w mln zł in mln zł					w od- set- kach in per- cent	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł
OGÓŁEM TOTAL	231066,3	527047,1	558542,9	585485,6	607308,7	100,0	15900
Żywność i napoje bezalkoholowe Food and non-alcoholic beverages	54815,3	96966,2	103537,4	103649,5	103068,3	17,0	2698
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe Alcoholic beverages, tobacco	16601,6	31744,2	32383,3	33419,0	34779,9	5,7	911
Odzież i obuwie Clothing and footwear	11455,1	22212,6	22553,4	23229,8	23534,2	3,9	616
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii Housing, water, electricity, gas and other fuels	40696,5	101781,7	115840,8	125684,8	131542,3	21,7	3444
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospo- darstwa domowego Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	8919,9	20718,5	21472,6	23058,2	23683,7	3,9	620
Zdrowie Health	20234,2	48081,3	50405,7	54248,2	55957,6	9,2	1465
Transport Transport	15045,3	48299,2	51206,5	54019,5	55931,5	9,2	1464
Łączność Communication	4559,2	13108,5	15095,0	16198,9	17129,8	2,8	448
Rekreacja i kultura Recreation and culture	17703,9	42657,1	39132,3	39545,4	42072,6	6,9	1102
Edukacja ^a Education ^a	15360,4	34042,8	35207,5	37069,2	38528,1	6,3	1009
Restauracje i hotele Restaurants and hotels	6672,8	15304,1	15378,1	15682,0	15792,5	2,6	414
Inne towary i usługi Miscellaneous goods and services	19002,1	52130,9	56330,3	59681,1	65288,2	10,8	1709

^a Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.^a Including pre-school education.

TABL. 23 (587). **SPOŻYCIE INDYWIDUALNE W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**
(z dochodów osobistych)

INDIVIDUAL CONSUMPTION EXPENDITURE OF HOUSEHOLDS SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	2002	2003		2001	2002	2003	
	ceny bieżące current prices						ceny stałe ^a constant prices ^a			
	w mln zł in mln zł					w od- set- kach in per- cent	rok poprzedni=100 previous year=100			2000= =100
OGÓŁEM TOTAL	196250,7	455405,2	486504,1	510816,5	530032,7	100,0	102,1	103,3	103,1	108,8
Żywność i napoje bezal- koholowe Food and non-alcoholic beverages	54815,3	96966,2	103537,4	103649,5	103068,3	19,5	102,2	101,2	100,4	103,8
Napoje alkoholowe i wy- roby tytoniowe Alcoholic beverages, to- bacco	16601,6	31744,2	32383,3	33419,0	34779,9	6,6	95,8	101,4	106,9	103,8
Odzież i obuwie Clothing and footwear	11455,1	22212,6	22553,4	23229,8	23534,2	4,4	101,8	103,2	103,8	109,1
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii Housing, water, electricity, gas and other fuels	40664,9	101716,7	115840,8	125684,8	131542,3	24,8	107,4	105,5	102,4	116,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodar- stwa domowego Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	8919,9	20718,5	21472,6	23058,2	23683,7	4,5	101,6	105,9	102,1	109,9
Zdrowie Health	6195,4	19192,9	21330,9	24111,7	24769,0	4,7	106,2	108,2	100,5	115,5
Transport Transport	14989,7	48184,7	51091,2	53900,1	55807,9	10,5	100,2	103,0	99,9	103,1
Łączność Communication	4559,2	13108,5	15095,0	16198,9	17129,8	3,2	112,0	106,4	105,8	126,1
Rekreacja i kultura Recreation and culture	15923,0	38992,4	35443,9	35722,4	38116,0	7,2	87,3	99,0	106,1	91,7
Edukacja ^b Education ^b	2100,7	6757,7	7746,3	8605,3	9070,5	1,7	106,7	106,0	103,0	116,5
Restauracje i hotele Restaurants and hotels	6471,1	14888,9	14960,2	15248,9	15344,3	2,9	97,4	99,2	99,4	96,0
Inne towary i usługi Miscellaneous goods and services	13554,8	40921,9	45049,1	47987,9	53186,8	10,0	106,0	104,5	110,7	122,7
NA 1 MIESZKAŃCA ^c PER CAPITA ^c	5086	11904	12719	13361	13877	x	102,1	103,4	103,2	109,0

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 33. ^b Łącznie z wychowaniem przedszkolnym. ^c Wartość — w zł; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 33 i ust. 13 na str. 34.

^a See general notes to the Yearbook, item 11 on page 33. ^b Including pre-school education. ^c Value — in zł; see general notes to the Yearbook, item 12 on page 33 and item 13 on page 34.